

Sous le signe de Pictet de Rochemont Inauguration du BAM



Voir article en page 17

L'IIL réunit 400 pédagogues venus de toute la Suisse

Les 20 et 21 mars, l'Institut International de Lancy a accueilli la Conférence annuelle du Swiss Group of International Schools (SGIS), l'institution phare de l'enseignement international en Suisse. Ce fut une première genevoise pour cette conférence qui se tient chaque année dans un canton différent. Ce fut également la première conférence bilingue anglais-français dans l'his-

toire du SGIS.

L'espace de deux journées, le campus de l'IIL a réuni 400 pédagogues issus des écoles internationales de l'ensemble de la Suisse venus suivre des conférences et des ateliers autour du thème "Langage, communication et technologie".

Cet événement, incontournable dans le calendrier des pédagogues des établissements scolaires interna-

tionaux de notre pays, a fait la part belle à deux conférenciers de classe mondiale: Alan November et Charles Fadel, de vrais visionnaires de la pédagogie moderne.

Ce fut également une belle occasion pour les pédagogues de faire du réseautage et de partager leur vision de l'enseignement. Une soirée de gala à l'Hôtel Président Wilson est venue couronner le tout! 



Sommaire

■ Culture	2
■ Parents&Enfants	7
■ Vie associative	9
■ Mairie infos	14
■ Sports&Loisirs	21
■ Mémento	24

Beau Lac de Bâle



La Kermesse du Muguet accueille le mythique groupe genevois "Le Beau Lac de Bâle" pour un concert exceptionnel, le samedi 2 mai à 21h.00. Entrée libre! *Page 13.*

Stages juniors de tennis



Le Lancy Tennis Club propose cet été des stages de tennis aux juniors de notre commune. Les inscriptions sont ouvertes! *Page 21.*

Mairie infos, en bref



De quoi parle-t-on ce mois-ci? De l'ouverture du chantier de la Megaron, de la taille des haies, de la Fête des Voisins, du tri des déchets, de la dernière séance du Conseil municipal, entre autres! *Pages 14 et suivantes.*

Concerts de Lancy



Jazz / Songwriting



Samedi 2 mai 2015 | 20h.30
Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28): Orioxy ou la rencontre du classique, du jazz, des chansons
Yael Miller, voix; Julie Campiche, harpe; Manu Hagmann, contrebasse; Roland Merlinc, batterie
La musique d'Orioxo explore un monde onirique, éphémère et fragile, qui évolue au gré des mouvements de la chanteuse israélienne Yael Miller et de la harpiste suisse Julie Campiche. Les deux jeunes femmes sont l'âme d'un ensemble que la base rythmique, avec le batteur français Roland Merlinc et le contrebassiste suisse Manu Hagmann, retient sur terre comme on s'agrippe aux fils de soie d'un cerf-volant mutin. Les nuances de l'étrange sont le moteur à explosion d'Orioxo. Explosion de tendresse, explosion d'innocence ou de couleurs pastel qui savent en un instant se changer en eaux fortes. Explosion de la langue aussi, ou des langues plutôt. De l'anglais à l'hébreu, l'usage de la langue maternelle de Yael Miller est loin de toute tentation traditionnelle ou folklorique et ajoute une pointe d'étrangeté et de profondeur intimement attachante. Explosion des formes enfin, qui semblent traverser chaque album du quartet sans se soucier des étiquettes. (Franpi Barrioux)

Opérette et comédie musicale de Broadway



Vendredi 8 mai 2015 | 20h.30
Salle communale du Grand-Lancy (rte du Grand-Lancy 64): "Die sieben Todsünden" ("Les sept péchés capitaux") opérette-ballet avec chant, musique de Kurt Weill, texte de Bertolt Brecht et "Cabaret", extraits de la célèbre comédie musicale de Broadway
Orchestre CMgo (Conservatoire de

Musique Geneva Orchestra) et solistes chanteurs des classes professionnelles de chant des HEM Genève, Lausanne et Neuchâtel: Mkhanyiseli, Anthony Rivera, Violette Renié, Violette Knausz, Anouk Molendijk, Iona Gheighis
Direction musicale: Antoine Marguier. Mise en scène: Pierre-André Gamba. Pianiste accompagnateur: Evan Metral
Une jeune fille prénommée Anna, part pour un voyage de sept ans dans sept villes américaines pour y faire fortune, afin de construire, pour elle et sa famille, une petite maison en Louisiane. Chacune des villes la confronte à une situation où la mentalité bourgeoise s'affiche dans toute sa perversité et où un sacrifice est nécessaire. Le voyage est un succès: la petite maison est construite... mais à quel prix?

Ballets



Samedi 9 mai 2015 | 20h.00
Dimanche 10 mai 2015, 17h.00
Aula de Saussure, Petit-Lancy (Vieux-Chemin-d'Onex 9)
Ecole de Danse Classique de Genève, dir: Geneviève Chaussat
Classes pré-professionnelle et amateur
Programme classique et moderne

Jazz

Samedi 30 mai 2015 | 20h30
Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28): MalDraCor Trio
Philippe Dragonetti, guitare; Philippe Cornaz, vibrapone; Ivor Malherbe, contrebasse
Si MalDraCor est un médicament, alors il soigne tous les états d'âme. Sans effets secondaires.
Si MalDraCor est un mets, il vous apportera des saveurs aux dominantes jazz et latines: compositions originales, quelques classiques bien choisis et le menu est fait.
Si MalDraCor est un navire, vous serez certains d'accoster en des rivages accueillants. Il s'agira plutôt une felouque, vu l'instrumentation pratique et mobile.

■ Michel Bovey

Org.: GCL - cp 105 - 1213 Petit-Lancy 2, www.concertsdelancy.ch

Spectacle "Golden Show" 2015



Le cinéma indien de Bollywood fait rêver plusieurs milliards de spectateurs à travers le monde.... Rafaela Tanner a été la première à introduire en Suisse et à Genève des cours de Bollywood dance (2005). Elle organise aujourd'hui de nombreux événements, afin de promouvoir cette discipline indienne à travers des stages, des spectacles et des flash mob dans toute la Suisse. Elle est la Présidente de l'association pour la Promotion de la danse Bollywood en Suisse (A.P.D.B.) et de l'association Elisha (pour l'éducation en Inde).

Spectacle anniversaire

L'école de danse Bollywood dance Genève fête ses 10 ans et a décidé de monter un spectacle anniversaire et inédit de Bollywood et de "Dance Fusion" (entre hip hop et bollywood dance), le samedi 30 mai 2015 à 20h.00 au Casino Théâtre (42, rue de Carouge, Genève). Les danseurs de l'école participent à ce spectacle gai, dynamique et innovateur. Les prestations du groupe B4YOU (Bollywood for you) vous emmèneront sur des rythmes endiablés et les danseuses bollywood vous charmeront par des tableaux joyeux et colorés sur les derniers tubes des films de Bombay. De nombreux artistes seront également présents lors de cette soirée avec des prestations variées tels que du flamenco,

de la Pole Dance, un groupe de gospel, de musique celtique et de musique tzigane, l'artiste Tej Hundal sera présent avec 2 de ses hits et un défilé de mode vous sera présenté. Nous vous invitons à venir nombreux pour cette unique soirée!

Pour plus d'infos:

<https://www.facebook.com/events/1597995270412107/?fref=ts>
Les chorégraphies et la mise en scène sont de Rafaela Tanner. Le mixage musical et les montages vidéo sont conçus par Vincent Tanner.
Location billetterie stand info Balaxert
Prix des places: 30.- adultes/20.- de 6 à 16 ans.
Prix APDB 28.-/18.-
Centre commercial de Balaxert
Tél. 022 979 02 01 du lundi au mercredi de 9h à 19h, jeudi de 9h à 21h, vendredi de 9h à 19h30, samedi de 8h30 à 18h.
Info line 079 466 17 58 /
infos@bollywood-dance.com

Concours: des places à gagner!

Ce spectacle vous intéresse? Ça tombe bien: "Le Lancéen" offre des places à ses lecteurs! Pour en bénéficier, envoyez-nous vos coordonnées (nom, prénom, adresse postale) par e-mail à l'adresse: kastelor@iprolink.ch.
Délai d'envoi: le 8 mai 2015.

C'est bien à Lancy, mais où?



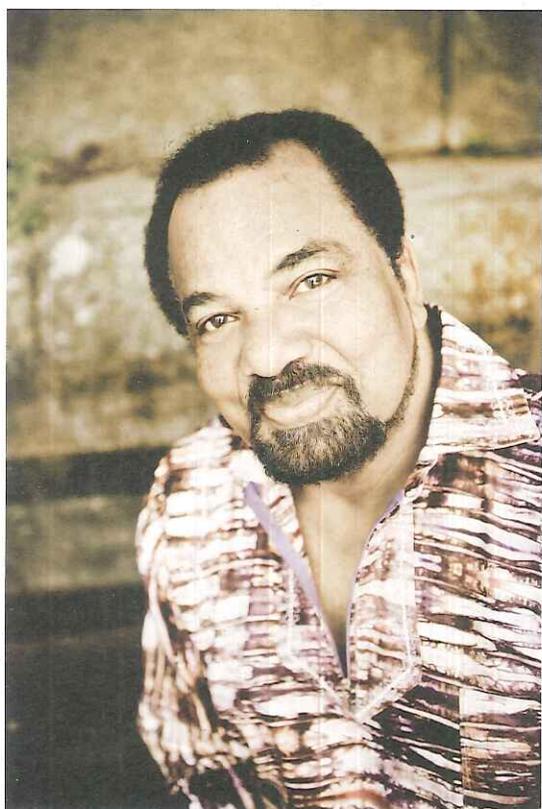
"La cage d'escalier"
Photo d'Ann Richter

Petit-Lancy, 30 mars 2015

Réponse: Bibliothèque municipale

Mai au Parc – du 29 au 31 mai 2015

Parc et Villa Bernasconi



© Rita Carmo Lusafica 2011

parc Bernasconi à Lancy.

Organisé par la Ville de Lancy, en collaboration avec les associations locales et de nombreux bénévoles, le festival mêle arts de la scène et arts plastiques dans une ambiance festive et chaleureuse. Pour cette 19^e édition, Mai au Parc invite petits et grands à une virée fantastique à travers le parc, avec des spectacles hilarants, des concerts déjantés et un village entier pour bricoler ou s'envoler sur un manège.

Les concerts: Bonga, Mazalda, Europa, Aristophane et los Volcanos + Antioche Kirm, Mango Time, Jerrycan, Boudins et Chansons, Ashish Sankrityayan, Parvathy Baul, De Agua y Fuego... Les spectacles et animations

Bonga

Mai au Parc déploie ses chapiteaux et ses yourtes le temps d'un week-end dans le cadre enchanteur du

et Chansons, Ashish Sankrityayan, Parvathy Baul, De Agua y Fuego... Les spectacles et animations



© LoïcBenoît

Les 3 points de suspension

tous publics: Les 3 points de suspension, les marionnettes de Ruth Frauenfelder, le cirque d'enfants Artafou, La Guerre des boutons, le Manège Titanos.

Cuisines du monde et buvettes. Entrée libre.

Programme complet sur www.maiauparc.ch

Firewalk

Exposition d'Emmanuelle Antille et Romain Kronenberg à la Villa Bernasconi

L'exposition de printemps à la Villa Bernasconi est vernie en ouverture du festival Mai au Parc. Emmanuelle Antille et Romain Kronenberg articulent leurs projets artistiques autour de l'intimité. Tous deux filment des personnes proches ou pour lesquelles ils ont du désir, transposées dans des situations quotidiennes. Dans la villa redevenue habitation, ils font dialoguer leurs films en invitant les artistes qui ont collaboré à leur réalisation. Une exposition où le film retrouve la matérialité et le geste qui ont permis sa réalisation, de l'intuition à la confection.

Exposition du 30 mai au 19 juillet 2015

Vernissage vendredi 29 mai à 18h, avec dès 19h une performance de Daniela Party et un concert du Brass Band de Nicolas Meyer, Paul Devins, William Jacquemet et Joël Musy.

Villa Bernasconi, 8 route du Grand-Lancy

Ouverture de mardi à dimanche de 14h à 18h. Visites guidées et buvette le dimanche. Visites commentées gratuites pour les groupes et les classes sur inscription

www.villabernasconi.ch

Local de musique à proposer

- > Vous habitez Lancy
 - > Vous êtes un groupe de musique déjà constitué
 - > Actifs dans le rock, le reggae ou autre...
 - > Vous êtes âgés entre 15 et 25 ans
- Si vous cherchez un local pour répéter, veuillez envoyer votre demande motivée, un CV musical ainsi que vos coordonnées complètes à:

TSHM Aire

Patricia Corbat
Route du Grand-Lancy 39
1212 Grand-Lancy
Ou par mail à patricia.corbat@fase.ch



Mai au
Parc
29 — 31
Mai
2015



Miele

**Profitez des offres attrayantes de Miele!
Maintenant chez votre partenaire ELITE Electro**



Place du Premier Août 2
1212 Le Grand-Lancy

Tél. 022 311 85 88
sav@promenager.ch

Les Ateliers créatifs

de la compagnie 100% Acrylique

079 342 93 29 078 661 79 58

Adresse des cours : Ecole du Bosson
90 av. Bois-de-la-Chapelle ONEX



A LA COMEDIE DE GENEVE
SAUVE QUI VEUT LA VIE
nouvelle création de la
TROUPE ACRYLIQUE JUNIOR
Vendredi 8 mai 20h

Spectacles des Ateliers
dance et ateliers théâtre
Théâtre de la Parfumerie
du 27 mai au 14 juin 15
Rés. 022 300 23 63
Tout le programme sur
www.cie-acrylique.ch

Les cours des
ATELIERS CREATIFS :
Danse créative dès 4 ans
Danse moderne
Ateliers théâtre dès 8 ans
Troupe Acrylique Junior
Cours pour adultes :
Pilates, Danse énergie et Qi Gong

www.cie-acrylique.ch

mail : direction@cie-acrylique.ch

page **facebook**

Compagnie Immobilière du Léman

Madame, Monsieur,

Très actifs sur le canton de Genève, nous sommes en recherche permanente de biens pour nos clients.

N'hésitez pas à nous contacter, nous serions ravis de proposer nos services et collaborer ensemble dans la vente éventuelle de votre bien.

Dans l'attente d'un prochain contact, nous vous invitons à découvrir notre site internet: www.ci-leman.ch

Meilleures salutations.



Compagnie Immobilière du Léman SA
Route du Grand-Lancy 50
1212 Grand-Lancy
+41 22 300 59 30
info@ci-leman.ch



Un bicentenaire théâtral à Lancy

Dans le cadre de la célébration du bicentenaire de l'entrée de Genève dans la Confédération suisse, deux pièces de théâtre seront jouées à Lancy en juin prochain.

Une valse pour Genève, interprétée par la compagnie du TARDS et mise en scène par Thierry Roland, revient sur les temps forts qui ont changé le cours des choses. A travers un dialogue entre deux illustres citoyens alors aux commandes de la diplomatie genevoise, Charles Pictet de Rochemont – figure lancéenne – et Jean-Gabriel Eynard, la pièce relate les décisions politiques ayant permis le rattachement de Genève à la Suisse.

Samedi 6 juin 2015 à 20h.45, Parc Marignac, sous tente / Dès 10 ans, durée 1h30 / Entrée libre, spectacle offert par la Ville de Lancy / Pour en savoir plus: www.1valsepourgeneve.ch

du Môle au Molard, proposée par l'Atelier Théâtre (Savoie) et le Théâtre Spirale (Genève), est une collaboration artistique transfrontalière produite par l'écomusée PAYSALP. Entre la Savoie et Genève, la frontière sépare les hommes ou les relie? Les metteurs en scène Michele Millner et Daniel Gros portent un regard croisé sur le sujet. Une réflexion bien actuelle autour de l'importance du vivre ensemble par-delà les différences et les frontières.

Jeudi 11 juin 2015 à 20h.30, Salle communale du Grand-Lancy / Dès 5 ans, durée 1h30 / Tarifs: adultes CHF 15.- / enfants (5-14 ans) CHF 7.- / Billetterie: tél. 022 319 61 11, www.migrosbilletterie.ch ou sur place une heure avant le spectacle / Pour en savoir plus: www.paysalp.fr

■ Ville de Lancy
Service de la culture et de la communication

Prochains spectacles des ateliers créatifs

Les Ateliers créatifs de la Compagnie 100% Acrylique vont avoir une importante activité en mai et juin. Après l'immense succès "des Misérables", La Troupe Acrylique Junior (jeunes très engagés entre 14 et 18 ans) va présenter une nouvelle création le 8 mai à 20h à La Comédie de Genève dans le cadre du Festival d'Ateliers théâtre.

Sauve qui veut la vie. Librement adapté de *La vie comme un mensonge* de Michel Azama, une pièce relatant des histoires de vies chaotiques d'adolescents. A cette parole intime et brûlante, nous ajoutons un autre matériau: une conférence sur le thème de la biodiversité. Portrait d'une jeunesse et portrait de la Terre: deux terrains fertiles pour faire pousser des graines de conscience et faire jaillir l'engage-

ment des jeunes sur scène. Ce spectacle sera repris au Théâtre de la Parfumerie (7, ch. de la Gravière, 1227 Acacias) dans le cadre des Spectacles des Ateliers créatifs du 27 au 31 mai 2015.

Si vous désirez découvrir le travail des Ateliers danse, rendez-vous du 3 au 7 juin pour *Silence, je danse* par le 4-8 ans et *C'est quoi le thème* par le 9-18 ans. Vous pourrez voir les spectacles des Ateliers théâtre du 10 au 14 juin *Bouge-toi* par l'Atelier théâtre des 8-11 ans et *Family store* par l'Atelier théâtre ados. Si les gambettes vous démanagent, venez nombreux le 6 juin à La Parfumerie pour un Bal disco. Tous les renseignements, dates, horaires sur www.cie-acrylique.ch

Bibliothèque municipale de Lancy

Choix ou hasard? Est-on maître de notre destinée?

■ Coups de cœur de Cristina Castelli, bibliothécaire



Le Ravissement des innocents / Taye Selasi
Gallimard, 2014

«Kweku meurt pieds nus un dimanche matin avant le lever du jour, ses pantouffles tels des chiens devant la porte de sa chambre.» S'ouvre avec ces mots ce roman choral sur la famille et ses déchirements. Un roman fort, juste, émotionnel et très lumineux. On y découvre les expériences et les souvenirs de chaque personnage suite à la nuit où leur vie bascule. Egalement un roman sur l'exil, sur le choix et l'échec, il nous fait voyager entre l'Afrique de l'Ouest, l'Amérique et l'Europe. Même si les liens entre les différents membres de la famille est un peu difficile à faire au départ, il y a un moment où tout s'imbrique parfaitement et on peut donc savourer d'avantage ce qui fait la puissance du livre: son écriture poétique et foisonnante. Un auteur à suivre et un coup de cœur absolu.



Le Génie des coïncidences / J.W. Ironmonger
Stock (la cosmopolite), 2014

Qu'arrive-t-il quand un maître de conférences en philosophie appliquée, spécialiste des coïncidences rencontre Azalea, jeune et jolie fille débordée depuis son enfance par ces fameuses coïncidences? Ce

roman, qui surprend et fait rire, mélange habilement les genres – roman d'amour, d'aventure et d'enquête – et nous emmène à la recherche des origines d'Azalea. Il nous fait également voyager des îles de Man à l'Ouganda où il nous touche au cœur en nous parlant des enfants soldats. Une lecture facile et agréable.



Karoo / Steve Tesich
Monsieur Toussaint Louverture, 2012
Price / Steve Tesich
Monsieur Toussaint Louverture, 2014

Karoo est un roman posthume qui a été achevé quelques jours avant la mort de son auteur, Steve Tesich [1942-1996]. Son premier roman, Price, fut un succès en 1982 et vient d'être traduit en français. Un roman d'apprentissage qui contient de très belles pages. On y retrouve les prémices des thèmes - la relation au père, la tragédie grecque, l'identité, la morale, la rédemption – chers à l'auteur et qui feront de Karoo une œuvre dense et magnifique. Dans Price, on suit un jeune à la lisière du monde adulte confronté en l'espace d'un été à la fin du collège et donc au choix de sa vie, à l'amour et à la maladie. Dans Karoo, on suit le personnage sans cœur, cynique et désabusé de Saul Karoo, gros fumeur et alcoolique. C'est noir, féroce,

drôle et tragique à la fois. Mais cette œuvre est également une critique de l'industrie du spectacle et de la société en général. A lire absolument!



Arrive un vagabond / Robert Goolrick
Ed. A. Carrière, 2013

C'est au cours de l'été 1948 que Charlie Beale arrive en ville avec de l'argent et des couteaux et tombe amoureux. D'abord de cette ville paisible où les gens semblent vivre dignement et où aucun crime n'a jamais été commis, puis définitivement et sans issue le jour où il rencontre Sylvan Glass. Cette tragédie vue à travers le filtre des yeux d'un enfant du coin va se mettre gentiment et implacablement en place. Un livre bouleversant qui n'est pas seulement le récit d'une passion et des contradictions qui règnent dans le cœur humain, mais également celui sur la perte de l'enfance «l'endroit le plus dangereux qui soit, si on devait y rester toujours, on ne vivrait pas très vieux». Tragiquement et simplement beau. Ne passez pas à côté!

A la découverte du fonds Kamishibai

Les bibliothécaires proposent aux enfants la lecture de Kamishibai le mercredi 27 mai 2015 à 10h, 11h, 14h, 15h, 16h, 17h et 18h. Venez nombreux!

Bibliothèque Municipale de Lancy

70, route du Pont-Butin
1213 Petit-Lancy
Isabelle Andrey, responsable
Tél. 022 792 82 23 – www.lancy.ch

Inscription gratuite.

Les horaires de la bibliothèque sont:

Mardi	de 15h.00 à 20h.00
Mercredi	de 10h.00 à 12h.00 et de 14h.00 à 19h.00
Jeudi	de 15h.00 à 19h.00
Vendredi	de 15h.00 à 19h.00
Samedi	de 10h.00 à 12h.00

Né pour lire

La Bibliothèque de Lancy vous propose de partager un moment de lecture et de tendresse avec votre bébé ou enfant (de 0 à 4 ans). Les rencontres auront lieu le mercredi 6 mai et le samedi 6 juin 2015 de 9h.00 à 9h.45



NOUVEAU AU
85, rte de St-Georges
1213 Petit-Lancy
MARC ROBIN AUTOMOBILES GENEVE
+41 22 301 42 23

Vous êtes à la recherche
de l'automobile d'exception,
sportive, ou fonctionnelle.
Consultez-nous.
www.robin-auto-geneve.ch

Lundi au vendredi
8h30-12h00 13h30-18h30
Samedi
9h00-12h00



Tennis Club Lancy Fraisières
Avenue du Curé-Baud 84
1212 Grand-Lancy

T 022 794 64 74

Horaires du restaurant:
ouvert du mardi au dimanche
de 9h à 23h (fermé le lundi)



www.kapitoshka.ch

Cours de russe pour enfants
de 3 à 12 ans à Lancy

Cours de langue, danse,
rythmique, bricolage

NOUVEAU



Little Birds
Montessori Preschool

Renseignements sur le site
www.montessori-littlebirds.ch

PORTES OUVERTES:
LES 9 MAI & 6 JUIN DE 10H00 A 14H00
Ecole Montessori primaire - bilingue français et anglais 3-6 ans

En juillet des ateliers manuels et créatifs
sont proposés aux enfants

Contact | Kimiyo Friis-Lund - Directrice | 079 656 68 10

La Colline
Café-Restaurant

10, chemin des Mouilles - 1213 Petit-Lancy
Tél./Fax 022 792 07 01 - Natel 076 570 33 57

Restaurant ouvert du lundi au vendredi 9h00 - 15h00 &

Dimanche
midi

Ouvert le soir sur réservation à partir de 8 personnes

Centre SCOOTERS
Denis Weber

Depuis 50 ans
à votre service



Réparations soignées
3 mois de garantie sur
les travaux effectués

I Tricity
Move. Live. Love.

Nouveau prix: 4'490 frs avec A.B.S.

4, place des Ormeaux - 1213 Petit-Lancy - Tél. 022 792 26 37 - Fax 022 792 26 35



Tout pour
votre santé
et votre
beauté.

Pharmacie Parfumerie
Amavita Petit-Lancy

Rte de Chancy 28
1213 Petit-Lancy
Téléphone 058 851 3 011

A votre service du
Lu - Ve 8h00 à 12h30
13h30 à 18h45
Sa 8h00 à 12h15

AMAVITA +



INSTITUT
INTERNATIONAL
DE LANCY

SECTION FRANÇAISE
SECTION ANGLAISE

- Programme de l'Education Nationale française - Baccalauréat Général L, ES, S
- Curriculum national anglais - Cambridge IGCSE et Baccalauréat international (IB)
- Programme bilingue français - anglais
- Chaque élève est doté d'un iPad - Première en Suisse

Avenue Eugène-Lance 24
1212 Grand-Lancy, Genève
Tél. 022 794 26 20
info@iil.ch | www.iil.ch



Institut International de Lancy
Travailler et réussir ensemble



G
A
L
E
R
I
E

Fête des Mères
10 Mai ouvert du
jeudi au samedi
toute la journée et
dimanche matin

LAURE

Laure Modoux

Brevet fédéral
4, place des Ormeaux
1213 Petit-Lancy

022 792 69 21

www.lauremodoux.blogspot.com

SPÉCIALISTE CLÉS & SERRURES

RAPID' CLÉS
Autos - Motos - Scooter
SERRURES
Clés bâtiments mises en passe
MUL-T-LOCK
MUL-T-LOCK
www.cles-ch.com
6, chemin du Repos - 1213 Petit-Lancy
Tél. + 41 (0)22 793 03 83



LUDOTHÈQUE DE LANCY

Lancy joue

70, rte du Pont-Butin
1213 Petit-Lancy, T 022 794 73 27
www.ludothequelancy.ch

Le 29 mai 2015 vous êtes conviés à la dernière soirée Jeux avant les vacances. Comme d'habitude, nous vous attendons dès 18h.30 en nos locaux. Afin de vous sustenter et pour ne pas laisser faiblir la concentration, un buffet canadien est prévu. Au mois de mai la clémence du temps incite à l'emprunt des nombreux jeux d'extérieur que nous mettons à votre disposition, mais en cas de pluie voici deux jeux à expérimenter:

Schuhbidu ou lutin pantouffles:



De 4 à 99 ans
2 à 4 joueurs
Durée du jeu: 15 minutes
Quel farceur ce lutin! Il mélange toutes les paires de chaussures. Chaque joueur a devant lui une étagère et tous les participants retirent d'un sac 3 chaussures que l'on tient cachées jusqu'au signal «Pantoufle où est la chaussure?»; on ouvre les mains et on se dépêche de tenter de trouver les paires adéquates. Dès que l'on détient 4 paires sur son étagère on a gagné.

Avis de la famille

Enfants et Parents: observation et réaction

Sagaland:



De 6 à 99 ans
2 à 4 joueurs
Durée du jeu: environ 30 minutes
Il était une fois un roi qui vivait dans un splendide château. Comme il se sentait vieillir, il chercha un successeur; il fit donc annoncer qu'il laisserait son trône à celui ou celle qui découvrirait les secrets de la forêt enchantée des contes. Mais tous les arbres se ressemblent, il convient de mémoriser chaque secret. Des cartes sont gagnées quand on devine ce qui se cache sous un arbre. Le vainqueur est celui qui possède le plus de cartes.

Avis de la famille

Enfants et parents: memory d'un nouveau genre avec un peu de rêve en plus

Nos horaires: mardi, mercredi, jeudi de 15h.30 à 18h.30.
Nous vous attendons avec joie.

■ Annick Bounous

Le Centre intercommunal des Evaux dédie une journée aux familles!



Poneys, châteaux gonflables, trampolines, karts à pédales, mur de grimpe... Vous l'aurez compris, le Centre intercommunal des Evaux met le paquet pour que les familles passent une journée inoubliable le 26 avril prochain. Si l'édition de 2014 a réuni une foule enthousiaste autour des animations proposées, le programme de cette année s'annonce plus riche encore.

Des activités pour petits et grands

Outre les divertissements mentionnés, destinés essentiellement aux plus jeunes, la manifestation sera ponctuée d'activités qui séduiront également ados et parents. La Journée des familles sera ainsi l'occasion pour le Centre intercommunal des Evaux d'inaugurer son tout nouveau terrain de BMX en partenariat avec l'association Touristes à vélo (TAV) qui fera une démonstration spectaculaire de ce sport acrobatique. Amateurs de frissons adréralinés, ne manquez pas ce rendez-vous! D'autres animations

plus paisibles, comme par exemple le circuit de karts à pédales ou le concours de tirs au but, permettront aux parents de partager des moments privilégiés avec leurs enfants ou petits-enfants. Moments de partage qui pourront également avoir lieu au «coin miam miam», que ce soit autour d'une crêpe ou d'un plat chaud.

Informations pratiques

Web: www.evaux.ch

Facebook:

www.facebook.com/fondation.evaux

Date: 26 avril 2015 (en cas de mauvais temps, la Journée des familles est reportée au 31 mai)

Heures: 10h-17h

Lieu: Centre intercommunal des Evaux, ch. François-Chavaz 110, 1213 Onex

Accès: le Centre intercommunal des Evaux encourage la mobilité douce et vous invite à rejoindre le parc en TPG: bus 2 & 19 arrêt Onex-Cité, bus 21 & 43 arrêt Edouard-Vallet, bus 43 arrêt Cressy.



Du 26 juin au 20 juillet: centres aérés au Petit-Lancy

La Maison de Quartier du Plateau propose 4 semaines de centres aérés pour les enfants de 6 à 12 ans. Les enfants sont pris en charge du lundi au vendredi toute la journée.

Les inscriptions auront lieu le mercredi 6 mai de 17h.00 à 20h.00 à la Maison de Quartier du Plateau, 34, av du Plateau, 1213 Petit-Lancy. Lors des inscriptions il est indispensable de venir accompagnés de ces documents:

- > Fiche RDU ou déclaration fiscale
- > Dernier rappel du tétanos
- > Pièce d'identité de l'enfant

Les tarifs sont définis en fonction des revenus d'après le barème de la FASE.

Nous sommes disponibles pour toutes informations complémentaires au 022 792 18 16 ou par e-mail: mq.plateau@fase.ch

Garderie du Plateau

Après plus de 40 ans au sein de notre garderie, Denise Mazzarelli nous quitte pour une retraite bien méritée!

A cette occasion nous organisons un repas canadien à la garderie du Plateau le vendredi 5 juin, à 18h.00. Nous invitons toutes les personnes qui ont eu la chance de connaître Denise à participer à cette jolie fête. Merci de confirmer votre présence (+ nombre de personnes) avant le 22 mai.

Venez nombreux!

Garderie du Plateau, avenue du Plateau 4A, 1213 Petit-Lancy, T 022 792 03 73. comiteplateaucaroll@gmail.com



CONSERVATOIRE
POPULAIRE MUSIQUE
DANSE
THÉÂTRE

INSCRIPTIONS 2015-2016

Inscriptions en ligne toute l'année: www.conservatoirepopulaire.ch

Grand-Lancy, mercredi 6 mai de 10h à 12h

Av. des Communes-Réunies 63

Petit-Lancy, jeudi 7 mai de 16h30 à 18h30

Av. Louis-Bertrand 5-7

CPMDT / rue François-D'Ivernois 7, du lundi 4 au samedi 9 mai

Lu, ma, je, ve 10h30 - 12h30 et 16h30 - 18h30

Me 10h - 12h30 et 16h30 - 18h30

Sa 9 mai 10h - 12h

Nous vous invitons aussi à nous découvrir lors de notre spectacle de centre

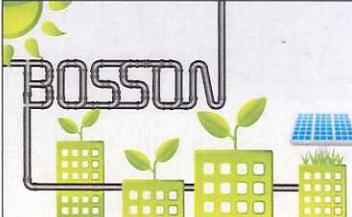
Grand-Lancy, mercredi 20 mai à 18h30, aula du collège de Saussure

Spectacle de danse, filière préprofessionnelle

Samedi 9 mai à 20h et dimanche 10 mai à 17h, Cité Bleue, av. de Miremont 46

mady coiffure 

Pl. des Ormeaux 2
1213 Petit-Lancy
t. 022 792 25 96

BOSSON 

Jean-Marie Bosson
Votre Artisan
Chauffagiste
079 / 800 68 27

Ceci vous concerne...

SURTOUT VOS enfants



www.fsmo.ch

Session Printemps 2015 

Cycle de conférences "Café-croissants"
Je vieillis et je me sens bien



accès libre et gratuit

Les jeudis de 9h30 à 11h30,
au 98 route de Chancy - 1213 Onex

30 avril
L'importance de bien dormir et l'art d'y parvenir

28 mai
Vivre en EMS...
De la prise en charge à la prise en considération

25 juin
S'impliquer dans des projets c'est bon pour la santé

Informations au 022 709 00 77
et sur www.cite-generations.ch

En collaboration et avec le soutien de   



Une école pour offrir à votre enfant tout un monde d'opportunités

De la maternelle à la fin du cycle ainsi qu'en Maturité suisse, Baccalauréat français et Baccalauréat International, l'Institut Florimont assure à votre enfant une éducation sans frontières.

www.florimont.ch/2015
022 879 00 00

FLORIMONT
Chaque jour les meilleures chances pour demain

LIONEL QUAGLIA
OPTICIEN

- Service
- Proximité, Prix:

vous propose divers verres progressifs de fabrication suisse dès 256.- la paire demandez un devis

1, chemin des Palettes
CH - 1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 44 33

Les "petits trucs" de VIVA – www.association-viva.org



Faire partie d'un groupe, c'est bon pour la tête!

Notre monde incite de plus en plus à l'individualisme, au repli sur soi, à la méfiance, voire à la peur d'autrui, au détriment de la confiance envers les autres, de la compassion, de la solidarité et de l'engagement social. Or, cette propension peut s'avérer dangereuse: il a ainsi été montré que la méfiance ou l'hostilité sont associées à des problèmes de santé (tels que des problèmes cardiovasculaires ou cérébraux), par l'intermédiaire de divers processus physiologiques, notamment inflammatoires.

Des études scientifiques récentes montrent ainsi que la conception que les personnes (notamment âgées) ont du monde et des autres peut influencer sur leur fonctionnement, et en particulier sur le fonctionnement de leur cerveau. Heureusement, à l'inverse de ce qui a été décrit plus haut, il a aussi été observé qu'un niveau plus élevé

de confiance interpersonnelle prédit un meilleur bien-être tout au long de la vie, et en particulier chez les personnes âgées!

Il existe en fait des relations complexes entre les croyances négatives concernant les autres personnes, le sentiment d'isolement social et une baisse du fonctionnement cérébral chez les personnes âgées, qui forment un cercle vicieux: les personnes qui se sentent seules ont plus de risque de développer des problèmes cérébraux, mais elles ont aussi tendance à développer des idées négatives sur les autres et à être moins indulgentes vis-à-vis d'autrui, ce qui finit aussi par influencer les attitudes de leur entourage envers elles (rejet, éloignement) et contribue évidemment à renforcer leur sentiment d'isolement social... D'autres facteurs semblent également intervenir, notamment les troubles sensoriels (particulièrement auditifs) et les troubles somatiques (comme le diabète ou l'arthrose).

Il existe heureusement des moyens de contrer de tels effets. En particulier, l'engagement social au sein d'un groupe et les relations sociales qui en découlent permettent d'améliorer la santé et le bien-être. Une étude parue en 2014* a montré que **le fait d'être connecté à un groupe social (de se sentir appartenir à ce groupe et d'en partager les valeurs) contribue à**

réduire de 9.5 ans l'« âge cérébral » d'une personne de 80 ans. Ces bénéfices apparaissent supérieurs à ceux qui peuvent être obtenus par un engagement social individuel (c'est-à-dire participer en tant qu'individu à de nombreuses activités communautaires ou culturelles, mais en étant membre de différents groupes).

Favoriser la rupture du sentiment d'isolement et l'engagement social au sein d'un groupe à chaque âge de la vie nécessite donc le développement d'activités et de structures insérées dans les collectivités locales, en lien direct avec les services communaux, les associations, les structures d'hébergement à long terme, etc. Nous avons la chance, à Lancy, d'avoir une commune et un tissu associatif qui proposent des activités culturelles, sportives, intergénérationnelles, paroissiales, etc., très variées (voir le site de la commune: www.lancy.ch ou demander à la mairie le fascicule "Lancy informations"), de sorte que toute personne désireuse de s'engager au sein d'un groupe devrait pouvoir trouver près de chez elle une activité correspondant à ses valeurs et aspirations.

Bien sûr, il n'est jamais aisé de faire le premier pas et c'est toujours celui qui coûte le plus. Mais les bénéfices sont considérables et méritent largement cet effort initial. De plus, il se

trouvera toujours au sein des associations une personne pour vous accueillir et faciliter votre intégration, n'hésitez pas à établir le contact!

En ce qui concerne VIVA, ces études nous confortent par rapport au choix des activités que nous développons, lesquelles ont pratiquement toutes une dimension importante d'engagement social au sein d'un groupe et aussi une forte composante de partage identitaire, bien au-delà des différences d'âge ou d'origine. Celles et ceux qui participeront à notre **Marche annuelle des associations, le 31 mai 2015** (notez la date!), pourront en juger (voir en p. 11).

Vous pouvez trouver le descriptif de nos activités sur notre site internet (www.association-viva.org) – et si vous ne savez pas utiliser internet, venez à la **conférence du 30 avril** (voir en p. 11) et aux cours qui suivront – ou l'obtenir en appelant le 022 792 51 43.

Au plaisir de vous retrouver, bon printemps à toutes et tous!

■ Anne-Claude Juillerat Van der Linden, docteure en psychologie, présidente de VIVA

* Haslam, C., Cruwys, T., & Haslam, S. A. (2014). "The we's have it": Evidence for the distinctive benefits of group engagement in enhancing cognitive health in aging. *Social Science & Medicine*, 120, 57-66.

Club des Aînés

La première course des aînés a été conduite au Musée du blé et du pain à Echallens et au Musée olympique à Lausanne.

Récit d'une participante

1) Le pain: Nous avons assisté à un film retraçant le cheminement du blé jusqu'à notre table. Nos ancêtres de la Préhistoire découvrirent parmi les graminées, le petit grain de blé qui sera notre pain quotidien. Qui de nous n'a pas invoqué dans sa vie «Donne nous notre pain quotidien»? Depuis les semailles où le laboureur confie le grain à la terre, en chantant «Blé qui lève, blé qui mûrit, tu seras notre pain», la moisson que la Bible recommandait de laisser les quelques épis tombés des gerbes pour les glaneuses, jusqu'au moulin fournissant la farine. Dans chaque village se trouvait le four banal où les villageois, après avoir bien pétri la farine et l'eau en brousse venaient une fois par semaine cuire le pain. Cela donnait de joyeuses réunions où s'échangeaient les nouvelles et les potins. On ne mettait jamais le pain à l'envers sur la table, car c'était manquer de respect au boulanger. Le pain se rompait, mais auparavant le maître de maison, et lui seul, après avoir fait un signe de croix à l'envers du pain, le

coupait en tranches et le distribuait. Quand la mère mettait au monde un nouveau-né, elle recevait un bol de bouillon et une tranche de pain rôti au feu de bois: c'étaient les relevailles. Il en était de même pour les animaux mammifères, femelles de la ferme. Le cheval, compagnon de labeur de l'homme, après une journée de travail y avait aussi droit. Le bébé à sa première dent avait droit à sa croute ce qui réjouissait sa famille, ce n'était plus un poupon, mais un enfant.

Le pain béni que l'on distribuait à la sortie de la messe sur le parvis de l'église. Et les expressions: «Tu gagnes ton pain à la sueur de ton front». «Il m'a enlevé le pain de la bouche», après un désaccord. «Au passant qui frappe à la porte, tu lui donneras le pain et l'eau afin qu'il puisse continuer sa route». Souhaitons de pouvoir recevoir jusqu'à la fin de notre vie notre pain quotidien.

2) Les Olympiades: Les premiers jeux ont pris place en 776 avant Jésus-Christ, ils étaient dédiés à Jupiter, roi des Dieux. Lors de la première édition, une seule épreuve était disputée, la course pédestre, environ 192 mètres. Plus tard la course de fond, 4'600 mètres. Plusieurs épreuves sont introduites par la suite: la course de

chevaux, le quadriges, sont ajoutés en 632 avant Jésus-Christ. Sous l'époque romaine plusieurs empereurs y prirent part. Il était interdit de guerroyer durant cette période, ce devait être un temps de paix. La flamme olympique était allumée, elle l'est toujours, par les rayons du soleil frappant une vasque et les jeunes gens la transportaient de cité en cité. Les femmes étaient interdites de stade sous peine de mort, les athlètes courant nus. Les anneaux représentaient les 5 jeux du pentacle, le lancer du disque, les courses à pieds, le pugilat. Le vainqueur recevait une couronne d'olivier. En 393 avant J.-C., l'empereur Théodoret interdit les jeux en raison de leur caractère païen et de façon générale tous les jeux du cirque. La plaine est revenue à sa nature première, l'agriculture. La cité du tricheur devait offrir une statue grandeur nature en bronze sur laquelle était inscrit son nom, la tricherie exposée sur une estrade au vu de tous. En plus de ce programme sportif, des concours culturels étaient organisés, Platon y fut couronné à deux reprises.

En 1884, Pierre De Coubertin fonda le CIO, les premiers jeux de l'ère nouvelle se déroulèrent en 1896 à Athènes. Depuis les années 1920, les

femmes peuvent concourir. L'allumage de la flamme et le transport des torches sont restés identiques aux premiers jeux. Depuis 1915, le siège du CIO se trouve à Lausanne. Les anneaux ont été incorporés, ils représentent les 5 continents.

■ Marie Del Perugia

Eh oui, cette année est marquée par une course supplémentaire, donc il y en aura 7. Celle de mars vous a donc été relatée par Mme Marie Del Perugia que je tiens à remercier publiquement. Cette course a été très appréciée de tous car entre le Grand et le Petit-Lancy, nous étions plus de 120 participants. Depuis, nous avons été à Morestel en France voisine admirer un élevage d'autruches et, pour rester dans le quotidien et visiter un moulin fabriquant sa farine et donc le pain.

Donc si vous avez plus de 65 ans assurez vous rejoindre et je puis vous assurer que vous aurez beaucoup de plaisir, car, hormis les visites, les repas sont généralement excellents et l'ambiance toujours bonne et décontractée. Alors à bientôt au Club des Aînés de Lancy!

Le Président, Roland Borel
Chemin de Pierre-Longue 7
1212 Grand-Lancy



CLUB DES AÎNÉS DE LANCY



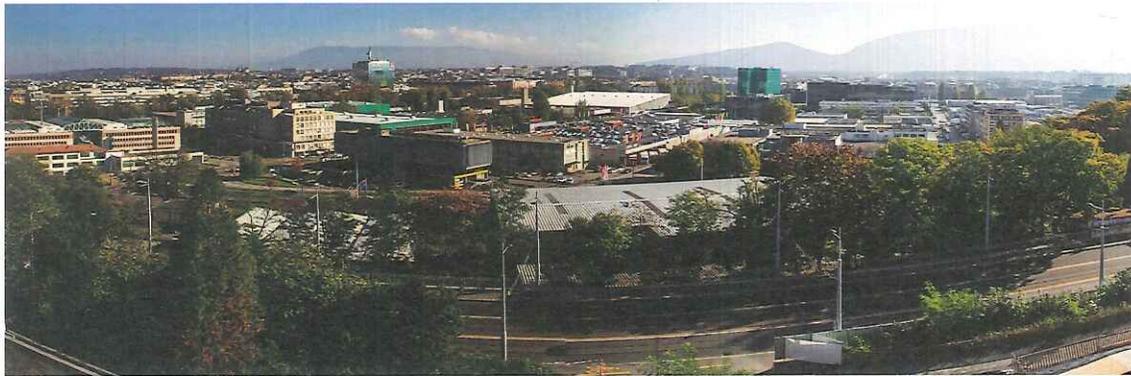
BAUD FILS
MINIMAX SA
MATÉRIEL DE LUTTE CONTRE LE FEU
Bernex - 022 850 08 18 - www.baud-fils.ch

FLYERS Services

Journal de Clubs
Programmes pour manifestations
Mise sous pli
Divers papeterie

1bis, rue des Grand-Portes 1213 ONEX
Tél. 022 792 43 57 Fax 022 792 44 62
Email : flyers.services@bluewin.ch

Tivoli II



49 appartements à vendre en PPE
De 2 à 7 pièces
Prix contrôlés par l'État
Prix moyen au m²: CHF 6'274.-
Chantier ouvert



Renseignements et inscriptions:
www.fplc.ch

FPLC Fondation pour la promotion
du logement bon marché
et de l'habitat coopératif

Délai d'inscription : 30 avril 2015

CAFÉ

Zinette

15, route du Grand-Lancy
1212 Grand-Lancy, Genève, Suisse
Réservation 022 743 12 00
Visitez notre site web: www.cafezinette.ch

BÂTIMENT | GÉNIE CIVIL | ENTREPRISE GÉNÉRALE



INDUNI

«ensemble,
construisons
demain»

GENÈVE | VAUD | VALAIS

www.induni.ch

Imaginons ensemble le Lancy d'autrefois!

Depuis sa fondation en 2009, notre association a organisé des événements et des expositions thématiques petites et grandes, a publié des catalogues et des articles, a participé à des manifestations diverses et variées, a collaboré avec d'autres associations de la place, a animé des ateliers dans des écoles de Lancy et dans un EMS, bref elle a mené de front des activités variées en faveur de la sauvegarde de la mémoire collective lancéenne. Avec l'ouverture en 2013 de son arcade au Grand-Lancy, elle a franchi une nouvelle étape en allant à la rencontre des Lancéens. Désormais, les membres de l'association y côtoient tous les vendredis des habitués, mais également des nouveaux arrivants qui amènent avec eux des documents, des objets, des histoires et des anecdotes précieuses que nous conservons avec grand soin dans nos archives.

Nos prochains événements

30 mai: inauguration du bâtiment administratif de la Mairie et vernissage de notre exposition sur Charles Pictet de Rochemont dans le parc de la Mairie (voir programme des festivités en p. 17)

31 mai: 6^{ème} Marche des Associations co-organisée avec VIVA (voir affiche ci-contre)

25 septembre: inauguration de notre 4^{ème} exposition à la Grange Navazza sur la vie quotidienne à Lancy durant les guerres mondiales.

Venez nous rendre visite!

Tous les vendredis de 13h.00 à 16h.00, vous serez chaleureusement accueillis à notre arcade par Mmes Martine Degli Agosti et Françoise Courtois, toutes deux membres très actives de notre association qui m'accompagnent.

Notre adresse: ch. des Semailles 2, Grand-Lancy. Nous vous y attendons!

 K. Lorenzini, www.lancydautrefois.com

MARCHE DES ASSOCIATIONS 2015



Un parcours accessible à tous, des découvertes humaines, artistiques et naturelles inédites pour relier le Petit et le Grand-Lancy

De villa en villa...

Dimanche 31 mai 2015

Départ de la Villa Gaimont, arrivée à la Villa Bernasconi

Accueil à 9h30 (café, jus & croissants), arrivée à 11h45 (apéritif)

Cette marche sera aussi l'événement de départ d'un « Passeport-santé » pour les seniors qui se déroulera pendant tout l'été !

Renseignements au 022 792 51 43

Une organisation de Lancy d'Autrefois & de VIVA, en collaboration avec le Groupement des habitants du Petit-Lancy, les Concerts de Lancy, les Internotes et Cité Générations. VIVA et Lancy d'Autrefois sont soutenus par la



EMS Les Mouilles

Depuis son ouverture, l'EMS Les Mouilles a toujours souhaité s'investir dans le quartier pour créer des liens intergénérationnels entre les 78 résidents et les habitants du quartier.

Au printemps 2013, l'équipe d'animation ainsi que la direction de l'EMS les Mouilles ont rencontré les jeunes de l'association Izi-Fitness. Cette association regroupe des adolescents du quartier. Avec le soutien de la FASE, Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle, et son équipe du BUPP, Bus Unité Prévention Parcs, les jeunes du quartier se sont engagés dans la pratique du street workout. Le street workout est un sport associant figures de force, de souplesse et d'équilibre se pratiquant en extérieur. Ces adolescents ont constitué une association et ont ainsi créé l'association Izi-Fitness. Leur Président, un jeune du quartier, est venu à la rencontre de l'établissement médico-social Les Mouilles et de ses résidents. Il a été convenu d'organiser une soirée grillades, préparées par les jeunes, sur la terrasse de l'établissement. Lors de cette soirée, les jeunes ont fait part du manque d'infrastructures spécialement dédiées au Street Workout

dans le quartier. Les résidents ont, de leur côté, fait part de leur envie de pratiquer de la gymnastique extérieure. De suite, la direction et la responsable de l'animation de l'EMS Mouilles, le Président de l'Izi-Fitness, le responsable de la FASE et le répondant du BUPP se sont rencontrés et tous étaient d'accord pour réfléchir à un projet d'aménagement d'un espace sportif intergénérationnel pour les jeunes et les résidents. L'espace retenu se trouve sur l'esplanade autour de Lancy-Centre, à la hauteur de l'entrée de l'EMS Les Mouilles. Le centre commercial a également réservé un bon accueil à ce projet. Le financement de ce nouvel aménagement est assuré grâce à la générosité d'une fondation genevoise privée et du fonds d'appui à la mise en œuvre de la politique de cohésion sociale en milieu urbain (FACS) de la FASE. L'inauguration de cet espace sportif intergénérationnel est fixée au mercredi 3 juin à 16h30 devant l'entrée de l'EMS Les Mouilles... soyez les bienvenu-e-s!

 Angelo Torti, FASE / Humberto Lopes, BUPP / Abdoul Tchétredre, Association Izi-Fitness, Mara Buson et Laurent Beausoleil, EMS Les Mouilles



VIVA 2.0. L'informatique à tout âge

Conférence tout public

Jeudi 30 avril à 19h00
à la Maison de Quartier du Plateau
(av. du Plateau 34 1213 Petit-Lancy)



**Ateliers informatiques pour les aîné-e-s :
les bienfaits du multimédia
dans la vie quotidienne**

Conférence de la Dre Gisella Riva (Turin)

Entrée libre et gratuite

Puis, en mai et juin, des ateliers pratiques pour apprendre à utiliser internet, Skype, les courriels, etc., seront offerts, mais sur inscription !

Renseignements au 022 792 51 43

Une collaboration de VIVA et de la maison de quartier du Plateau



JAEGER & BOSSHARD S.A.

“ Le recyclage intelligent ”

Route des jeunes 32
Case postale 735
1212 Grand-Lancy 1

Tél.: +41 (0)22 342 34 44
Fax: +41 (0)22 342 29 44

info@jaeger-bosshard.ch
www.jaeger-bosshard.ch

**ARTICLES EN MATIERE PLASTIQUE
IMPORT- EXPORT A. TREZZA**

26, ch. des Voirons
1213 Petit-Lancy

www.atrezza.ch

Tél. 022 792 30 24
Fax 022 792 11 20

Articles mono-usage, biodégradables, sacs à ordures, etc.
Manifestations • Traiteurs • Communes • Entreprises

EBÉNISTERIE
SCHNEEBERGER LES NOUVELLES VIES
DU BOIS
www.dschneeberger.ch

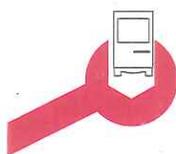


Ebénisterie & Menuiserie - Cuisines - Etudes & Projets - Usinage CNC

INSTALLATIONS SANITAIRES - FERBLANTERIE

MAULINI - PRINI SA

Route du Grand-Lancy 47 - Tél. 022 794 50 75 - Grand-Lancy



Centre de Services Agréé
Réparations Apple

iPhone, iPad, iPod

MacBook Pro, iMac, MacPro

Mac Repair Sàrl

2-4 ch. des Semailles | 1212 Grand-Lancy - Genève
022 794 99 11 info@macrepair.ch www.macrepair.ch

**MacRepair
MacRebair**



Quand partenariat rime avec confiance.

Lorsqu'il est question d'argent, on aime pouvoir compter sur un partenaire compétent. Nous vous conseillons personnellement. Prenez rendez-vous pour un entretien.
www.raiffeisen.ch

Banque Raiffeisen Région Genève Rhône
Chemin du Gué 99 au Petit-Lancy

022/879.10.10

RAIFFEISEN



Constructions Métalliques
Inox, Aluminium
Entretien

14, Ch. Gérard-de-Ternier
CH-1213 Petit-Lancy
www.volpe-fils.ch

Tél.: +41(0)22 304 15 20
Fax: +41(0)22 304 15 29
info@volpesa.ch



6a, CH. DU CLOS • 1212 GD-LANCY
TÉL. 022 794 56 11 • FAX 022 794 69 51
VISSERIE-OUTILLAGE
fournitures industrielles

info@bischofsa.ch • www.bischofsa.ch

M. PEREZ



Tél. 022 794 53 54
Fax 022 794 53 02

46, Rte du Grand-Lancy

MACHINES ET PRODUITS DE NETTOYAGE - RÉPARATIONS ET LOCATIONS

Michel Terrier

Electricité - Télécom - Contrôle

Maîtrise Fédérale

Projets - Installations - Dépannage

Tél: +41 22 756 14 41 / Mob: +41 79 336 31 32

6 Rte des Jeunes - 1227 Lancy / Carouge

m.terrier@bluewin.ch



RESTAURANT
DES PALETTES

M. DOSSO

Nos spécialités:

Fondue chinoise à la mode d'Oscar
Potence • Planchetta de table

5 chemin des Palettes • Grand-Lancy

Tél. 022 794 61 16

**YVES-ANDRÉ
DUPONT**

UN CLOU À PLANTER,
UN MEUBLE À MONTER,
UN OBJET À RÉPARER,
AVANT DE VOUS ÉNERVER
OU DE TOUT JETER,
VEUILLEZ ME CONTACTER

Ch. du Fort-de-l'Ecluse 3
1213 Petit-Lancy
+4179 961 43 29
ya.dupont@bluewin.ch

GD Fleurs

CHRISTIANE NÉA

Horticulteur - Fleuriste

Fêtes des Mères: 10 Mai

Samedi ouvert de
08h.00 à 18h.00

Dimanche ouvert de
08h.00 à 13h.00

TÉL. 022 794 25 48

FAX 022 794 07 06

admin@gd-fleurs.ch

www.gd-fleurs.ch

7, avenue Curé-Baud

1212 Grand-Lancy

Lundi-vendredi 8.00-12.15 | 13.30-18.45

Samedi jusqu'à 17.00



**FERBLANTERIE
COUVERTURE
ENTRETIEN TOITURE
ETANCHEITE**

32, rte des Acacias • CH-1227 ACACIAS

Tél. 022 794 82 93
Fax 022 342 42 80
Natel 079 637 84 22

MixCité; 14^{ème} fête de quartier



Au programme

- Dès 10h. Vide grenier et Bourse aux jouets (de 10h. à 17h.)
- Dès 11h.30 buvette, grillades, hot-dogs, pâtisseries et café
- Podium – démonstrations**
- Dès 12h30 Démonstrations de diverses danses (orientale, break danse, house, dancehall...) sports de combat, vol de rapaces, etc.

Venez partager cette journée avec nous et consultez notre site internet pour avoir le programme complet.

Adresse: square central Clair-Matin, Petit-Lancy (derrière le centre commercial Lancy Centre, rte de Chancy) –
<http://mixcite10.wix.com/mixcite>

14^{ème} Vide grenier et Bourse aux jouets, le samedi 9 mai 2015 de 10h à 17h organisés par l'association de quartier mixCité et en collaboration avec la Villa Tacchini et le Bupp.

Préparez-vous à une journée pleine d'animations diverses pour petits et grands. Attention, tout se passe dehors, en cas de mauvais temps la fête sera annulée.

Bourse aux Vêtements

Prochaines dates

- > Jeudi 07 mai 2015
- > Jeudi 21 mai 2015 (Dépôt de 14h à 18h30, ventes et remboursements de 14h à 19h)
- > Samedi 02 mai 2015
- > Samedi 06 juin 2015

(vente uniquement de 9h à 12h)

Ecole En-Sauvy,
 av. Curé-Baud 40,
 1212 Grand-Lancy
 Natel: 079 612 10 34
www.bourseauxvetementslancy.ch

COUNTRY A LANCY

Concert

Paul Mac Bonvin



JEUDI 30 AVRIL 2015 A 20H30

Sous tente (6, chemin de l'Épargne - Petit-Lancy)

Portes dès 19h00 / buvette & restauration

Entrée adultes: 20.- avec une boisson / -16 ans: gratuit

TRAM 14 / BUS 21
 ARRÊT PETIT-LANCY
 PARKING LOUIS-BERTRAND

KERMESSE DU MUGUET
 PAROISSE DU CHRIST-ROI / PETIT-LANCY
 DU 1^{er} AU 3 MAI 2015

Assemblée générale de l'AHLS

L'Assemblée Générale de l'Association des Habitants de Lancy-Sud aura lieu le lundi 4 mai 2015 à 19h au Point de Rencontre, 62 Av des Communes-Réunies, 1^{er} étage. A cette occasion seront évoquées les activités de l'AHLS:

- > Café-Contact du mercredi (9h.30-11h.)
- > Bibliothèque du vendredi matin de 10h. à 12h.
- > Gestion du Réseau d'Echanges Réciproques de Savoirs
- > Participation à
- > Contrat de Quartier,
- > Association Eco-Citoyen
- > Fête des 3 Marchés, Bonhomme Hiver et autres manifestations.

Les personnes intéressées pour en savoir plus sur une de ces activités sont cordialement invitées.

Venez à la Kermesse du Muguet les 1^{er}, 2 & 3 mai 2015!



Le muguet embaume de ses clochettes vos jardins? Alors voici venu le temps de notre kermesse qui mobilise notre comité depuis plusieurs mois. Notre but? Vous enchanter, vous faire rêver et vous divertir... par tous les temps!

Programme de la Kermesse

Vendredi 1^{er} mai

- 18h.30 Ouverture de la kermesse
- 19h.00 Apéritif en musique par la **Musique de Lancy** en présence des Autorités
- 19h.30 Risotto aux truffes Fr. 12.--
- 21h.00 Soirée **Années 80**, avec Phil à la guitare et aux platines

Samedi 2 mai

- 09h.00 **Marché aux légumes, fleurs & plantons**
Ouverture des stands
- 09h.00 Petit-déjeuner Fr. 8.--
- 12h.00 Buffet froid ou chaud Fr. 10.--
- 14h.00 **Jeux pour enfants** de tout âge par la Ludothèque de Lancy
- 15h.00 **Grande chasse aux Trésors** "dans la Forêt de Sherwood"
Goûter enfants gratuit
- 16h30 **Spectacle "Toujours là!"** de Sandrine Comment dès 4 ans
- 18h.00 **Démonstration** de l'école de danse Carlito Macumba
- 19h.00 Filets de perche, frites Fr. 18.--
- 21h.00 **Concert du Beau Lac de Bâle**

Dimanche 3 mai

- 10h.30 **Messe des familles** sous tente avec la participation de la chorale de l'Unité Pastorale. Prise en charge des petits enfants pendant la messe
- 11h.30 **Concert-Apéritif** avec le **Vintage Jazz Quartet**
- 12h.30 **Repas communautaire**
Paté en croûte et son coleslaw, Suprême de poulet québécois, Pommes boulangères, Jardinière de légumes Fr. 22.--
Fr. 11.-- (enfant)
- 14h.00 **Grand Loto familial**
- 16h.00 **Clôture de la Kermesse**



Restauration, buvette et nombreux stands à disposition durant les 3 jours.
 Forains
Lieu:
 Paroisse du Christ-Roi
 angle rte de Chancy /
 ch. de l'Épargne,
 Petit-Lancy

Les stands pâtisseries et confitures reçoivent avec plaisir vos contributions.

Séance du Conseil municipal du 26 mars 2015

Une séance plutôt informative attendait nos Conseillers municipaux pour cette rencontre du 26 mars 2015. Seuls trois arrêtés et une motion figuraient à l'ordre du jour, essentiellement composé d'informations.

Un public nombreux s'est pressé sur les bancs pour écouter les débats de ce premier Conseil municipal du printemps 2015. Deux objets ont rythmé la séance: la lecture des comptes 2014 de la Ville de Lancy et une motion pour modifier l'appellation de la commune.

Lancy affiche toujours une bonne santé financière

La séance a débuté par la présentation des comptes 2014 de la Ville de Lancy par le Conseiller administratif en charge des finances, François Lance. D'emblée, il annonce la couleur: Lancy affiche un résultat positif de quelque 6.94 millions de francs alors que le budget prévoyait un bénéfice de CHF 122'000.-. De quoi réjouir le grand argentier de la Ville. La différence entre le bénéfice budgété et le résultat effectif est due au fait que toutes les dépenses prévues n'ont pas été réalisées, notamment dans la rubrique «biens et services». De surcroît, la Municipalité s'est vu rétrocéder des subventions provenant des crèches et des garderies. Enfin, les investissements réalisés se sont élevés à 34.82 millions de francs contre les 46.75 millions prévus au budget. «En effet, 25% de la planification ne s'est pas réalisée», souligne le magistrat en charge des finances. En ce qui concerne les revenus de la Commune, les impôts sur les personnes physiques d'un montant de 65.5 millions, sont en baisse de 7.42% par rapport aux comptes 2013. Mais ce fléchissement est compensé par l'augmentation de l'impôt à la source pour un montant de 2.4 millions et par l'arrivée de nouveaux contribuables à Lancy. Les impôts sur les personnes morales, quant à eux, stagnent. Budgétés à 6.3 millions de francs, ils s'élèvent finalement à 6.2 millions. En outre, la Ville s'est séparée de deux biens qui lui ont rapporté un gain substantiel: la vente des actions de Télélancy SA pour CHF 514'000.- et celle des maisons de vacances situées dans le canton de Vaud pour 1.4 millions de francs. François Lance s'est réjoui du fait que Lancy ait pu maintenir le montant de la dette à son niveau de 2013, c'est-à-dire à 107 millions de francs. De même, le taux moyen de la dette, grâce à des taux d'intérêt historiquement bas, est également en baisse par rapport à celui qui prévalait l'année précédente.

Petit et Grand-Lancy voués à coexister

Les élus se sont ensuite penchés sur une motion interpartis intitulée «Vous êtes bien à Lancy – Une ville, une seule dénomination». La motion part du constat «qu'il règne parfois

une confusion au sein de la population lancéenne au sujet du Petit-Lancy et du Grand-Lancy qui sont souvent prises pour deux communes distinctes». Elle propose d'unifier les deux entités sous la même dénomination de «Lancy» et demande au Conseil administratif de procéder à tous les changements nécessaires. Il ressort du travail de commission rapporté par la Conseillère municipale de l'Union démocratique du centre (UDC), Corinne Florey Bardet, que la procédure de changement de nom s'avère coûteuse et pour le moins compliquée. La demande doit se faire au niveau cantonal comme au niveau fédéral. L'administration cantonale n'a connu aucun précédent du genre, si ce n'est un changement d'appellation de rue dont la procédure a duré entre 3 et 6 mois. Quant au changement des numéros postaux, qui deviendraient «1212 Lancy» et «1213 Lancy», il risque de coûter cher. En effet, les entreprises (qui devraient modifier leurs documents, leurs adresses, etc.) seraient susceptibles de réclamer des dédommagements à la Commune. Sans compter l'aspect émotionnel que comporte une telle modification. Et de rappeler le changement de quelque 1'000 numéros à Cologny qui provoque, un an après, encore des erreurs. Roger Golay du Mouvement citoyen genevois (MCG) ouvre le débat. Il souligne l'unité qui avait accompagné ce projet, mais une pesée d'intérêts s'impose. «Il faut savoir renoncer à des propositions excellentes qui ont permis d'ouvrir le débat et qui ont obtenu toutes les réponses, mais il faut se montrer raisonnable et ne pas aller plus loin», conclut le Conseiller municipal. Xavier Francey du Parti libéral-radical (PLR) lui emboîte le pas. Le PLR ne soutient plus la motion. «Les coûts engendrés par ces procédures, pour la Ville et pour les contribuables, que ce soit des entreprises ou des privés, sont trop importants en proportion des avantages escomptés», souligne l'élu. Michele Colleoni, du Parti démocrate-chrétien (PDC), rappelle que son parti n'a pas signé cette motion. Pour lui, les deux appellations, Petit et Grand-Lancy ne portent pas à confusion: «Chaque nouvel habitant reçoit toutes les informations», soutient-il. Pour Alain Mathieu des Verts (V), ce n'est pas la bonne méthode pour obtenir une cohésion communale. «Si l'on pouvait mettre la moitié de l'argent que réclame la poste ou les fonctionnaires fédéraux, pour un tel changement, dans la fête des voisins ou dans la mobilité douce, on obtiendrait cette cohésion». Le socialiste (PS) Philippe Martignano se range du côté de la majorité, même s'il est l'un des

initiateurs de cette motion, non sans regretter «qu'une fois encore, l'argent mène le monde»! On passe au vote, la motion est refusée par 22 «non» contre 6 abstentions.

■ Judith Monfrini

Décisions du Conseil municipal en bref

Trois arrêtés:

- > Le Municipal a accepté à l'unanimité un crédit d'investissement de CHF 200'000.- pour rafraîchir et remplacer le sol sportif du local CTT ZZ Lancy (club de tennis de table).

- > L'ensemble de l'hémicycle a également approuvé un crédit d'investissement de CHF 680'000.- destiné à la réfection des extérieurs et des collecteurs d'eaux pluviales et usées de l'école des Morgines.
- > Enfin les élus ont accepté à l'unanimité de remplacer un lift poids lourds pour le dépôt central du service de l'environnement à Gérard-de-Ternier pour un montant de CHF 100'000.-.

Prochaine séance du Conseil municipal

- > Jeudi 30 avril à 20h à la Mairie de Lancy.

CEVA et tram 15 préoccupent les Lancéens

La présence d'habitants en nombre à la séance du 26 mars 2015 attestait de l'importance des deux informations qui attendaient nos élus, l'une sur les futures gares de la liaison Cornavin-Eaux-Vives-Annemasse (CEVA) et l'autre sur le Plan localisé de quartier (PLQ) des Semailles. Le premier rapport de la Commission de l'aménagement du territoire montre à quel point le visage de Lancy se verra bouleversé par l'arrivée du CEVA, avec ses deux gares, Lancy/Pont-Rouge et la halte Carouge/Bachet. La deuxième information sur le PLQ des Semailles démontre comment la configuration du quartier va se modifier, avec la création d'une zone 30 km/h et le souci de compenser les places de parking perdues, mais aussi avec l'arrivée du tram 15 et sa boucle de rebroussement. A la suite de ces deux présentations, un groupe d'élus, démocrates-chrétiens en tête, demande d'ouvrir la discussion. Pour permettre le débat sur de simples informations, la majorité des membres présents doit accepter. Sur les deux objets, elle n'a pas été atteinte, au grand dam d'une partie du public.

Noces d'Or et de Diamant

Chaque année, au mois de novembre ou de décembre, la Mairie se fait un plaisir d'inviter les couples domiciliés à Lancy, ayant fêté leurs «Noces d'Or» ou «Noces de Diamant» dans l'année, à une petite réception.

Aussi, nous prions toutes les personnes domiciliées à Lancy et fêtant leurs 50, 60 et 65 ans de mariage en 2015, ou ayant des

connaissances dans ce cas, de bien vouloir s'annoncer directement à la Mairie, en indiquant leur date de mariage.

D'autre part, les couples, domiciliés à Lancy au moment de leurs Noces d'Or ou de Diamant et qui n'auraient pas été invités à une telle manifestation voudront bien également s'annoncer à la Mairie.

Permanence juridique

La Ville de Lancy rappelle qu'une Permanence juridique à la disposition des Lancéennes et Lancéens est ouverte

les mardis dès 17h.30 au Service des affaires sociales de Lancy.

Aux jours précités, un avocat du Barreau de Genève est à votre service pour vous renseigner et vous conseiller si vous avez des problèmes concernant par exemple:

- > procédure de divorce
- > régime matrimonial

- > bail à loyer
 - > contrat de travail
 - > démarches administratives
 - > assurances
 - > etc...
- Le tarif de la consultation est de Fr. 30.-

Prière de prendre RDV au numéro de téléphone 022 794 28 00.

Service des Affaires sociales de Lancy
3, av. Eugène Lance
1212 Grand-Lancy

Le chantier du "Megaron" est lancé

La première pierre du centre associatif "Megaron" a été posée le 24 avril. Les travaux se poursuivront jusqu'à la fin 2016. Avec quelques nuisances pour les riverains.



Le compte à rebours est lancé. La première pierre du "Megaron", le futur centre socioculturel des Palettes, a été posée le 24 avril. Soit un peu plus d'un mois après l'obtention de l'autorisation de construire. Associée à la cérémonie, la population a pu s'informer sur le déroulement des travaux. La première partie du chantier – le deuxième crédit de construction doit encore être approuvé par le Conseil municipal – s'étalera sur 22 mois.

Début 2017, c'est donc un nouveau centre associatif, un parking souterrain de 220 places et un abri de Protection civile (PC) qui verront le jour à Lancy Sud. Avec un budget de 30.4 millions de francs, le "Megaron" représente déjà le deuxième projet de l'histoire de Lancy. Le centre socioculturel devrait jouer un rôle central dans un quartier qui comptera, avec le développement de La Chapelle-Les Sciers, bientôt 11'500 habitants. Aujourd'hui lieu de passage, l'esplanade de l'avenue des Communes-Réunies aspire à devenir le nouveau cœur du quartier.

Un chantier urbain

Première étape: la sécurisation de ce chantier implanté dans une zone

intensément peuplée. L'arrêt de bus des Communes-Réunies a été déplacé pour la durée des travaux et la circulation piétonne modifiée autour des clôtures délimitant l'emprise du chantier. Le parking de l'Etang a aussi dû être supprimé. Marcel Hart, architecte en charge du projet, rappelle: «Il s'agit d'un site urbain, implanté au cœur d'un quartier résidentiel. Ce gros chantier suppose quelques nuisances comme du bruit, des vibrations ou un peu de poussière. Mais nous avons cherché à diminuer au maximum l'impact du chantier sur le voisinage.»

L'atelier d'architecture Brodbeck-Roulet SA, qui chapeaute le projet, a en effet choisi une méthode de terrassement, dite "en taupe", qui permet d'accélérer les travaux en reportant le gros du chantier en sous-sol. Un premier forage permettra d'implanter les murs d'enceinte périphérique du parking et des pieux, l'ensemble servant de fondations et éliminant les risques d'instabilité du sol. La dalle de couverture du parking sera ensuite

coulée directement sur le sol. Une fois la plate-forme bétonnée, les pelleteuses creuseront directement dessous pendant que l'on commencera à construire les bâtiments en surface, avant même d'avoir achevé le parking et l'abri PC.

Tramway

«On pourra poser très rapidement les nouvelles voies du tram au-dessus du parking, confirme Marcel Hart. Cela permet de gagner plusieurs mois.» Aujourd'hui incurvées, les voies doivent en effet être redressées, afin de gagner de la

place pour le centre du "Megaron". La transition entre les deux tracés s'effectuera au cours du prochain mois de novembre et le raccordement ne devrait pas immobiliser le tram plus d'un week-end prolongé. Car l'un des principaux enjeux reste l'exploitation de la ligne durant toute la durée des opérations. Des barrières spécifiques protégeront les voies durant la phase des travaux qui verra le tram passer en plein cœur du chantier. Une couche anti-vibratoire sera posée entre le béton de fondation du tramway et la dalle du parking.

Un poumon vert

Enfin, ce sont tous les aménagements extérieurs qui seront réalisés à l'automne 2016. Le "Megaron" aspire à devenir un poumon vert dans le quartier avec 7'900 m² de verdure. Un grand parc, parsemé de pins et d'érables, verra le jour avec une place centrale disposant de gradins et permettant d'accueillir des spectacles ou des manifestations en tous genres (musique, danse, arts martiaux, etc.). A terme, cet espace devrait aussi être raccordé au bâtiment qui accueillera la médiathèque et le complexe omnisport. «Le "Megaron" deviendra le nouveau centre de gravité du quartier conclut Frédéric Renevey, Maire de Lancy. Juste à côté des bâtiments, ce parc invitera les habitants à se réapproprier cet espace aujourd'hui inexploité.»

Adrià Budry Carbó



LE LANCÉEN

Président
Comité a.i.
Administrateur
Raymond Solioz
Rédactrice en chef
Kaarina Lorenzini

Rédaction
Chemin du Salève 1
1213 Petit-Lancy
Tél 022 794 94 55
kastelor@iprolink.ch
www.lanceen.populus.ch

Administration
CP 13, 1213 Petit-Lancy 1
kastelor@iprolink.ch
Le Lancéen Publicité
Annick Bounous, 022 743 17 69
pub.lanceen@bluewin.ch

Concept graphique
www.cisneros.ch
Impression
Imprimerie Genevoise SA
Reportages
Commu'Comm

Délai rédactionnel
Numéro de juin 2015

15 mai 2015

«Le saviez-vous?»*, la rubrique pratique qui vous AIDE

N°26: Les indemnités de chômage

Toute personne peut s'inscrire au chômage, mais cela ne signifie pas qu'elle touchera forcément des indemnités. En effet, pour recevoir des indemnités, les personnes qui s'inscrivent doivent avoir subi une perte de travail d'au moins 20%, avoir cotisé au minimum une année à l'assurance chômage et leurs revenus devaient être de minimum 500 francs. Si ce n'est pas le cas, il y a tout de même la possibilité de recevoir des indemnités dans certains cas précis où vous n'avez pas été en mesure de travailler et donc de cotiser pendant plus d'une année (suite à maladie, maternité, formation, divorce, suppression rente AI, etc.).

En ce qui concerne le nombre de jours d'indemnité, cela varie en fonction du nombre de mois où vous avez cotisé à l'assurance chômage durant les deux ans précé-

dent votre inscription à l'office cantonal de l'emploi. Votre âge et le fait d'avoir des enfants à votre charge sont aussi des éléments qui sont pris en compte. La période d'indemnisation est de deux ans maximum.

Pour ce qui est du montant des indemnités, c'est votre caisse de chômage qui fixe le montant et en assure le paiement. Normalement la caisse de chômage se base sur les six derniers mois de salaire et calcule une moyenne pour déterminer votre gain assuré (= le salaire déterminant obtenu durant la période de référence prise en compte par la caisse de chômage), par contre ce dernier ne peut jamais être supérieur à 10'500 francs.

Le montant de vos indemnités correspond à 70% de votre gain assuré. Cependant, si vous avez des enfants à charge de moins de 25 ans, si vous percevez une rente invalidité d'au moins 40% ou si votre gain assuré est inférieur à 3'797 francs, le

caisse de chômage va prendre en compte 80% de votre gain assuré.

En résumé, cela est très variable d'une personne à l'autre et c'est seulement après votre inscription, lorsque vous aurez fourni tous les justificatifs nécessaires à votre caisse, que vous saurez si vous avez le droit à des indemnités et combien vous allez recevoir. De plus, puisque vous serez payé en fonction des jours ouvrables, vos indemnités

varieront en fonction des mois.

Barbara Prida, Conseillère en emploi Service des Affaires Sociales

** Cette rubrique est rédigée tous les mois par la permanence pour les demandeurs d'emploi A I D E, à Lancy. Elle distille des conseils précieux à tous ceux qui souhaitent mettre toutes les chances de leur côté pour retrouver rapidement un travail.*

Contact et adresse

La permanence chômage AIDE se tient à votre disposition et si vous désirez de plus amples informations sur le sujet, vous pouvez passer sans rendez-vous:

- > Mardi de 13h.30 à 16h.30
- > Mercredi de 8h.30 à 11h.30
- > Jeudi de 8h.30 à 11h.30

Information importante: La permanence sera fermée pendant la période du 4 au 22 mai 2015.

A I D E se trouve dans le bâtiment du Service des Affaires Sociales, avenue Eugène-Lance 3, 1212 Grand-Lancy.
Tél: 022 794 28 00 – E-mail: b.prida@lancy.ch

Ateliers de cuisine

Le service du bénévolat propose des ateliers de cuisine.

Ceux-ci s'adressent aux personnes désireuses d'apprendre à connaître et à cuisiner de façon économique des produits du terroir et de saison.

Ces ateliers sont destinés en priorité aux personnes à petit budget. Ils les aideront à cuisiner des plats et des menus simples:

- > Comment préparer un repas avec ou sans viande
- > Comment utiliser les céréales «qui remplacent la viande»
- > Comment préparer des légumes méconnus
- > Comment utiliser les restes pour faire de nouveaux repas

Tous les repas seront préparés, puis dégustés ensemble, dans un moment de partage et de convivialité.

Dates:

- > Jeudis 04.05- 04.06.2015

Heures: de 9h00 à 14h00

Délai d'inscription: une semaine avant le cours

Lieu du cours: Local des Aînés 10, chemin du Bac 1213 Petit-Lancy

Inscriptions: T 022 794 28 00 ou 022 792 05 87.

Une modique somme de 5 francs par personne vous sera demandée, afin de participer aux frais des ateliers.



Atelier d'Alimentation

Lundi 18 mai 2015

Délai d'inscription 11 mai 2015

Au menu:

- > Asperges vinaigrette
- > Rôti de porc mijoté
- > Haricots verts et pommes rissolées
- > Tarte aux fruits

Au menu:

- > Melon au jambon
- > Saltimbocca
- > Tian de légumes
- > Soupe de fraises à la menthe

Renseignements et inscriptions auprès du Service des Affaires sociales 3, ave Eugène-Lance 1212 Grand-Lancy T 022 794 28 00.

Lundi 01 juin

Délai d'inscription 26 mai 2015

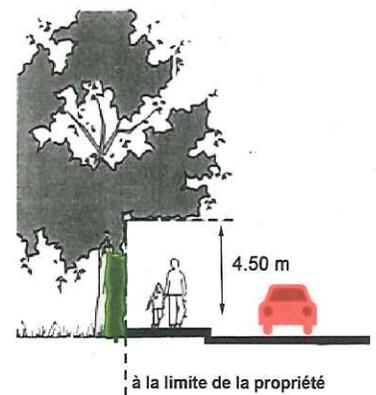
Taille des arbres et des haies

Il arrive que des haies non élaguées perturbent grandement le passage des piétons sur les trottoirs. Aussi, pour des raisons de sécurité, nous comptons sur la compréhension des propriétaires pour prendre les mesures qui s'imposent.

Votre Police municipale tient à rappeler les dispositions de la loi sur les routes – L1 10 applicables sur l'ensemble du territoire du canton.

Les propriétaires sont tenus de couper jusqu'à une hauteur de 4,50m. au-dessus du niveau de la chaussée toutes les branches qui s'étendent sur la voie publique. Les haies, situées en bordure de route, doivent être taillées à une hauteur maximale de 2 mètres et ne pas empiéter sur la voie publique. Ce travail doit être effectué à front des chemins communaux.

Attention: il n'y a plus déchéance à date fixe car la taille des arbres et haies doit être conforme tout au long de l'année.



Informations complémentaires et formulaires - Etat de Genève - Nature et Paysage / JPG



Vous avez un petit ordinateur, un natel, un poste TV, un nouvel appareil dont l'utilisation vous échappe...

Deux personnes bénévoles du Service des Affaires Sociales de la Ville de Lancy, sont disposées à vous aider à les faire fonctionner en venant à domicile ou par téléphone.

N'hésitez pas, appelez Madame Christine Aeschbach: Service des Affaires Sociales 022 792 05 87 ou bien 022 794 28 00



La Fête des voisins approche

Depuis 2014, la Ville de Lancy est associée aux nombreuses villes et communes qui encouragent leurs habitants à prendre part activement la Fête des voisins. Rendez-vous le 29 mai dans les allées, les cours et les jardins!

La fête des voisins est une initiative citoyenne volontaire, née à Paris en 1999. Ce sont les habitants qui décident de l'organiser à leur manière. Les villes et les communes encouragent ces événements conviviaux qui contribuent à la création et au renforcement des liens sociaux. Cette année, la date à retenir est le **vendredi 29 mai**.

Et si vous organisiez une fête des voisins?

Informez-vous

Parcourez les pages du site consacrées à la Fête des voisins. Vous y trouverez notamment une charte rappelant les buts et l'état d'esprit de cette initiative européenne dont les mots d'ordre sont «convivialité, respect et partage» ainsi que toutes sortes de conseils et astuces.

Venez chercher votre Kit organisateur gratuit

Ce kit, disponible à la Mairie dès la première semaine du mois de mai,

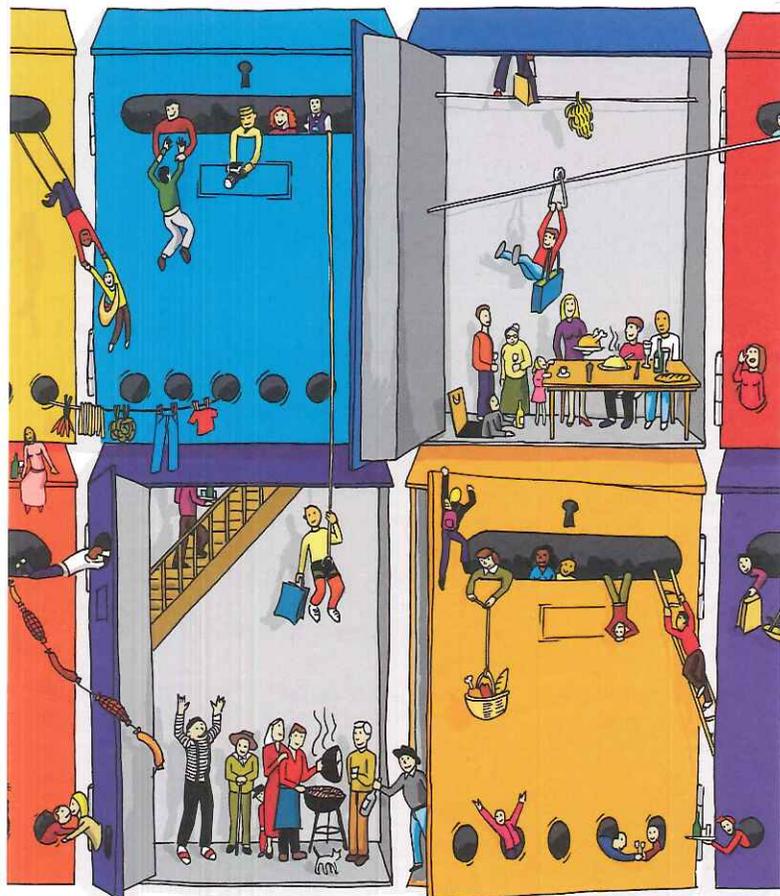
comprend de quoi agrémenter votre fête. On y trouve des affichettes et des cartons d'invitation pour informer vos voisins ainsi que des t-shirts et des ballons.

Rappelez-vous des règles

Votre fête aura lieu sur le domaine privé ou public? Petit rappel: les rencontres entre voisins sur le domaine privé ne sont pas soumises à une autorisation particulière. Cependant les règles générales de bon voisinage sont à respecter, notamment en matière de nuisances sonores. Quant aux réunions sur le domaine public (trottoir, rue, parc, etc.), elles sont à signaler à la Police municipale à l'adresse: apm@lancy.ch (indiquer: le lieu exact, les heures de début et de fin ainsi que le prénom, nom et numéro de téléphone d'une personne de contact).

Nous vous souhaitons une belle Fête des voisins. N'hésitez pas à partager vos expériences et vos photos en nous contactant à l'adresse: communication@lancy.ch Pour en savoir plus: www.lancy.ch

 Sandra Maliba
Ville de Lancy
Service de la culture et de la communication



Inauguration du nouveau bâtiment administratif de la mairie



Samedi 30 mai 2015, la population lancéenne est cordialement invitée à l'inauguration du BAM, le bâtiment administratif de la Mairie.

Érigée dans la partie nord du parc de la Mairie, cette nouvelle construction aux lignes pures, jouxtant des bâtisses d'une autre époque, aurait pu paraître audacieuse. Toutefois, le grand voile de verre composant la façade du nouveau bâtiment administratif semble bel et bien se fondre entre verdure et ciel, n'imposant ainsi aucune concurrence visuelle entre le moderne et l'ancien. Un beau dialogue entre les différents éléments

architecturaux et naturels que la population lancéenne est invitée à découvrir à l'occasion de l'inauguration du BAM, le samedi 30 mai 2015.

L'inauguration coïncidera avec une exposition présentée dans le parc de la Mairie, consacrée à Charles Pictet de Rochemont et organisée dans le cadre du bicentenaire de l'entrée de Genève dans la Confédération. L'association Lancy d'Autrefois, avec le soutien de la Fondation des archives de la famille Pictet, proposera un parcours historique commenté par le comédien M. Charles Thébert. La Fédération cantonale des costumes genevois –

Programme

- Dès 10h00 Portes ouvertes au BAM et animations dans le parc de la Mairie
- 11h30 Partie officielle
Allocutions de M. Patrick Beyeler, 3BCR Architectes
Mme Kaarina Lorenzini, Présidente de l'association Lancy d'Autrefois
M. Frédéric Renevey, Maire
- 12h00 Apéritif
- 13h30 Fin de la manifestation

L'exposition sur Charles Pictet de Rochemont sera visible dans le parc de la Mairie du 28 mai au 30 juin 2015.

en particulier le groupe de danse populaire "Le Feuillu" – et le poney club de la Gavotte prendront également part aux festivités.

Les services administratifs situés dans le BAM

- (Heures d'ouverture: 8h30-11h30 et 14h-16h30, le mardi jusqu'à 18h)
- > La réception (commandes de cartes d'identité, démarches liées au domicile, achat de cartes journalières, etc.)
 - > L'état civil (avec une nouvelle salle des célébrations)
 - > La police municipale
 - > Le service de la culture et de la communication
 - > Le service financier et de l'informatique (mi-mai)





CENTRE DENTAIRE LANCY

Urgences/Adultes-Enfants / Orthodontie
Traitements esthétiques/Hygiénistes dentaires
Chirurgie/Implantologie

OUVERTURE: DU LUNDI AU VENDREDI 8H-19H / SAMEDI 8H30-12H30 (sur appel)

18a, chemin de la Caroline 1213 Petit-Lancy tél: 022.793.75.45



bosson+pillet
CHAUFFAGE VENTILATION
& ENERGIES RENOUVELABLES

Pompes à chaleur
Energie solaire
Chauffages centraux
Etudes - Devis - Entretien
Gestion d'énergie
Dépannage 24/24

3, avenue des Morgines
1213 Petit-Lancy

Tél. +41 22 879 09 09
Fax +41 22 879 09 00

info@bosson-pillet.ch
www.bosson-pillet.ch

MENUISERIE G. BOSONNET Ricardo PARENTE SUCC.

Chemin de la Solitude 2 - 1213 Petit-Lancy

Tél. : +41 22 792 16 13

Fax : +41 22 793 56 32

Natel : 078 686 51 10

E-mail : gr.bossonnet@bluewin.ch



VITRERIE D'ONEX

M & R Ricci SA
vitrierie-onex@vitriers.ch



VITRERIE - MIROITERIE
STORES - ENCADREMENTS
36 Av. du Gros Chêne - 1213 Onex
Fax 022 793 38 38

Tél. 022 792 44 92

A L'EAU PLOMBIER



DEPANNAGE 24H/24
022 794 83 13

RÉALISATIONS PUBLICITAIRES

- ENSEIGNES-VÉHICULES
- PANNEAUX DE CHANTIER
- BANDEROLES
- IMPRESSIONS NUMÉRIQUES



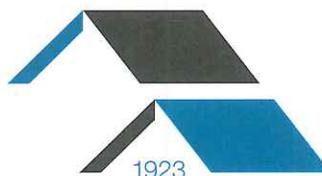
11, rue des Maraîchers
1205 Genève
Tél. 022 328 57 80
Fax 022 329 73 03
Natel 078 609 43 44
E-mail: foglia-realpub@bluewin.ch
www.foglia-pub.ch
CHRISTOPHE FOGLIA SUCC.



LABORATOIRE DENTAIRE
PRÉPARATION, ENTRETIEN, CONSEILS
FORNASARI J.-CHRISTOPHE
ROUTE DE CHANCY 28
1213 PETIT-LANCY
T 022 349 46 76
WWW.ACETAL-LAB.COM

ARDIZIO TOITURES S.A.

Gilles Beausse



COUVERTURE - FERBLANTERIE - ÉTANCHÉITÉ

ENTRETIEN - URGENCES

70, rte du Pont-Butin - Case postale 1573 - 1211 Genève 26/Genève
Tél. 022 879 04 30 Fax 022 879 04 39

E-Mail: info@ardizio.ch

POUR TOUS VOS TRAVAUX DE LA CABANE AU CHATEAU

APOLLO Sàrl DÉMÉNAGEMENTS

LE DEMENAGEUR QU'IL VOUS FAUT

Case postale 402 - 1213 Petit-Lancy 1

Tél. +41 22 300 05 50 - Fax +41 22 342 24 75

www.apollo-demenagements.ch

Edouard BRUN & Cie S.A.

Agence immobilière

Essai pilote du mois de mai 2015

Trions nos déchets organiques!



Vous le savez, notre poubelle ménagère est composée encore à un tiers de déchets de cuisine.

Pour rappel, ces derniers contiennent jusqu'à

90% d'eau, ils brûlent très mal et n'ont rien à faire dans la poubelle ménagère réservée aux déchets incinérables.

Le recyclage des déchets de cuisine permet par ailleurs de produire du biogaz, du compost et la valorisation de ces déchets réduit considérablement nos coûts d'incinération.

Le tri des déchets de cuisine reste aujourd'hui le seul moyen d'atteindre l'objectif de récupération de 50% fixé par le canton et d'éviter ainsi prochainement l'introduction d'une taxe poubelle sur le canton de Genève.

Le 1^{er} mai 2015, 10'000 ménages genevois et 450 ménages lancéens

sélectionnés dans les quartiers des Marbriers et des Pontets vont être sollicités pour effectuer un essai pilote sur le tri des déchets organiques de cuisine. A cet effet, la Ville de Lancy leur remettra durant le mois d'avril le matériel suivant:

- > 1 bac aéré de 17 litres en plastique;
- > 3 rouleaux de 10 sacs biodégradables;
- > 1 notice d'information magnétique (à afficher par exemple sur votre réfrigérateur).

Quels sont les déchets visés?

- > les épluchures de fruits et légumes
- > les restes de repas et de préparation alimentaires,
- > cuits ou crus (y compris viande, os et poisson)
- > le thé et le marc de café
- > les coquilles d'œufs
- > les fleurs fanées
- > les plantes d'appartement et de balcon (sans le pot)
- > le pain

Pour résumer: tout ce qui se mange, sauf les coquilles (coquillages).

Une fois remplis, les sacs biodégradables mis à la disposition de ces 450 foyers lancéens devront être

déposés dans les containers réservés aux **déchets organiques** situés aux pieds de leurs immeubles. Cet essai pilote durera 3 mois, du 1^{er} mai au 31 juillet 2015. Un petit questionnaire sera remis aux participants à la fin de ce test pour nous permettre d'analyser de façon objective les résultats de cette opération. Cet essai organisé à l'échelle du Canton permettra de mettre en place les fondements de la nouvelle campagne liée au tri des déchets organiques prévue au début de l'année 2016 sur tout le territoire genevois.

Nous remercions d'ores et déjà tous les foyers qui vont activement participer à cet essai pilote.

 Bruno Stämpfli, délégué à la gestion des déchets



A vos agendas!

La Ville de Lancy a le plaisir de vous inviter à la première "Fête de l'Abeille et du Terroir" dans le cadre magnifique du parc Navazza-Oltramaré. Au programme de cette journée animée dans l'esprit d'une fête: vente et dégustation de produits locaux (miel, fruits et légumes, pains, jus de pomme, planchas du terroir, etc..) dans une ambiance champêtre et authentique... Mais aussi des ateliers ludiques, des jeux, de l'information et de la sensibilisation.

Venez fêter et découvrir en famille ou entre ami-e-s la beauté de notre terroir le **samedi 17 octobre 2015**.

Vous trouverez plus d'informations dans les prochaines éditions du "Lancéen".



Notre abeille est encore en colère!



Levée des objets encombrants: un peu de bon sens et de respect!

La Ville de Lancy a collecté en 2014 près de 800 tonnes de résidus encombrants et près de 100 tonnes d'objets

métalliques. Nous rappelons une nouvelle fois à l'ensemble de la population que cette collecte est réservée exclusivement aux objets volumineux ménagers. Force est de constater, malheureusement, qu'un tiers des déchets déposés le jour de cette levée sont aujourd'hui des déchets recyclables. Cette tournée ne doit donc en aucun cas devenir un grand vide-greniers "fourretout" où chacun se débarrasse de tous les objets ou emballages qui l'encombre. Ainsi, les gros cartons, les journaux, les habits, les chaussures, se recyclent dans nos points de récupération et n'ont rien à faire sur le trottoir ce jour-là. Les morceaux de sagex, les rideaux, les tapis de bains, les plastiques, les draps, les pots de confiture en verre, les pots de fleurs, les sacs poubelles, la vaisselle de la grand-mère, les pots de peintures, les produits dangereux et les déchets de chantier ne

doivent eux aussi, en aucun cas, s'inviter à la fête lors de cette journée si spécifique. Pour rappel, nous devons impérativement apprendre à maîtriser ces tonnages qui ne cessent de croître et qui occasionnent pour la Ville de Lancy des coûts de traitement de plus en plus importants.

Merci d'utiliser nos points de récupération communaux pour y déposer systématiquement tous vos déchets recyclables et prenez la bonne habitude de vous déplacer vers l'Espace de Récupération Cantonal (ESREC) situé Avenue de la Praille 47 - 1227 Carouge qui est gratuit pour les habitants de Lancy. Ce site, très facile d'accès, est ouvert du lundi au dimanche, il vous permet une évacuation immédiate de vos déchets volumineux et spéciaux le jour de votre choix. L'utilisation régulière de cet ESREC favorise dès lors la réduction significative des tonnages d'objets volumineux collectés sur le territoire lancéen permettant ainsi de réserver notre prestation mensuelle à tous les habitants qui ne peuvent pas se déplacer ou qui ne disposent pas de moyens de locomotion.

Par ailleurs, nous constatons avec exaspération que certains habitants continuent de nous sortir régulièrement des objets encom-

brants au quotidien. Nous vous rappelons une nouvelle fois que seule, la date du dernier jeudi du mois est réservée à cette collecte. **Les personnes surprises à déposer des déchets en dehors du jour autorisé s'exposent désormais à de grosses amendes.**

Arrêtons le délire!

Cette tournée des objets encombrants est harassante pour les équipages voirie qui collectent et manutentionnent tous les derniers jeudis du mois plus de 60 tonnes d'objets divers dans des conditions parfois indécentes. Entre la problématique des punaises de lit, de l'état parfois très douteux des objets retrouvés sur le trottoir, inutile de dire que le travail des employés voirie est loin d'être une sinécure. Certains habitants pressés ou quelques automobilistes énervés se réservent pourtant le droit de critiquer systématiquement le travail effectué, d'insulter ou de menacer nos équipages. Pour exemple, une habitante très énervée a violemment frappé un aide voirie le mois passé sous le seul prétexte qu'un camion de collecte, en pleine action de travail, l'empêchait de sortir promptement de son parking... De grâce, un peu de bon sens et de

calme! N'oubliez pas que ce sont **vos déchets** que nous collectons, nous œuvrons donc uniquement pour votre bien-être et pour la propreté de vos quartiers! Alors à tous les impatients, les pressés et les râleurs professionnels, prenez le temps de respirer l'air pur de notre belle commune, en essayant d'avoir un peu plus d'empathie pour nos vaillants et courageux employés voirie. C'est en changeant dès maintenant certains comportements inadaptés que la collecte des objets encombrants ne se transformera pas en un véritable chemin de croix...
Merci d'avance de votre compréhension.

 B.S.



Ces cartons remplis de plastique, de Pet et de verre ne sont pas des encombrants!

V40 CROSS COUNTRY

Équipée pour explorer.



En exclusivité pour la Suisse: garantie 5 ans + service 10 ans/150 000 km + Volvo Assistance



GRIMM CENTRE PETIT-LANCY
Avenue des Morgines 26 | 022 879 13 00

A&S CHEVALLEY NYON
Route de St-Cergue 293 | 022 365 50 50

CHEVALLEY Rent

Tél. 0848 817 817 chevalley-rent.ch



Dès
CHF 25
par jour*

Louez près de chez vous !
Véhicules particuliers et utilitaires.

*Voir conditions en agence.

AUTOS CAROUGE CAROUGE
Route de St-Julien 46

GRIMM CENTRE PETIT-LANCY
Avenue des Morgines 26

Volley jeunesse Genève Sud

Donner au volley des envies d'avenir!

Notre centre de formation confirme son statut de Numéro 1 chez les juniors. Tant chez les filles que chez les garçons. Tant en termes de nombre de jeunes (plus de 250) qu'en termes de résultats. En effet, pour la 3^{ème} saison consécutive, nous obtenons une médaille dans chaque catégorie junior (féminine et masculine)!

En 2013, nous avons 5 titres de champion genevois, 7 participations aux championnats suisses, le titre de champion suisse de beachvolley M19 pour Quentin Métral. En 2014, 6 titres de champion genevois, 7 participations aux championnats suisses, 2 titres de vice-champions suisses en M13g et M15g et le titre de champion suisse de beachvolley M21 pour Quentin Métral. En 2015... à nouveau 6 titres dont deux excep-

tionnels doublés en catégorie M13 et M15.

M13 filles: **Championnes genevoises**

M15 filles: **Championnes genevoises**

M17 filles: **3^e genevoises**

M19 filles: **Vice-championnes genevoises**

M23 filles: **Vice-championnes genevoises**

M13 garçons: **Champions genevois**

M15 garçons: **Champions genevois**

M17 garçons: **Vice-champions genevois**

M19 garçons: **Champions genevois**

M23 garçons: **Champions genevois** (5^e au championnat suisse)

Avec en plus le titre de championne genevoise en 2^{ème} ligue de notre équipe junior M23f et une promotion en première ligue pour la

saison prochaine.

Une saison à nouveau exceptionnelle...

Maintenant, place aux championnats suisses en avril et à la saison de beach qui commence en mai. Nous nous réjouissons de ces prochaines échéances!

Vous trouverez le programme beach sous <http://www.beachvolley-geneve.ch/>

Les nouvelles de notre centre de formation et de l'école de volley de Troinex sous <http://www.volleygenevesud.ch/>

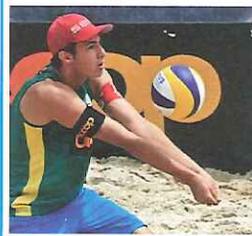
Eric Métral, Responsable filière filles du Volley Jeunesse Genève-Sud
Coach J&S
Entraîneur cantonal de beach
eric@volleygenevesud.ch



Catégorie M23 - 2^{ème} + championne de 2^{ème} ligue

Coop Beachtour Genève du 25 au 28 juin 2015

La 5^e étape du Coop Beachtour se déroulera sur la Rotonde du Mont-Blanc, à Genève. Pendant 4 jours, les meilleures équipes suisses et étrangères s'affronteront sur les rives du lac Léman. Du jeudi au dimanche, l'entrée est gratuite.



Catégories M13



Catégories M15

Stages juniors d'été au Lancy Tennis club: ouverts à tous



Vos enfants ont envie de découvrir le tennis, ou de se perfectionner? Le Lancy Tennis Club organise des stages pendant les vacances scolaires d'été pour les enfants et ados de 5 à 18 ans, ouverts à tous, et pour tous les niveaux.

Ces stages auront lieu pendant les 2 premières et 2 dernières semaines des vacances et seront animés par des professeurs et moniteurs de tennis qualifiés Swisstennis et Jeunesse et Sport. Ils auront lieu principalement le matin de 9h à 12h.30, et selon le nombre d'inscrits et les catégories, éventuellement

l'après-midi entre 13h et 17h.

Pour les plus petits de 5 à 8 ans, 1h par jour d'initiation au tennis sous forme d'activités ludiques pour s'initier au maniement de la raquette, à la coordination et développer l'adresse et l'équilibre. Les groupes sont constitués de 6 enfants maximum par terrain.

Pour les plus grands, de 9 à 18 ans, 2h par jour pour leur permettre soit de découvrir le tennis, soit de se perfectionner. Selon l'âge et le niveau, les groupes sont de 4 à 6 enfants maximum.

Quant aux compétiteurs, un stage de 3h par jour par groupe de 4 enfants maximum leur donnera l'occasion d'approfondir les aspects techniques, tactiques et physiques, afin de progresser durant les matchs.

Si votre enfant a envie de s'inscrire aux cours annuels mais hésite à s'engager pour toute une saison, les stages sont l'occasion idéale de

tester si le tennis lui plaît vraiment.

Notre club est situé dans un petit écrien de verdure; le restaurant et sa belle terrasse vous permettront de prendre un verre en admirant vos enfants, mais aussi de vous restaurer midi et soir. Au plaisir de vous accueillir bientôt dans notre club!

Les dates:

Stage 1: 29 juin au 3 juillet

Stage 2: 7 au 11 juillet

Stage 3: 10 au 14 août

Stage 4: 17 au 21 août

Délais d'inscription: 14 juin pour les deux premiers stages, 26 juillet pour deux derniers.

Les tarifs: Initiation, de 5 à 8 ans, 1h par jour: CHF 120.-/semaine
Perfectionnement ou Loisirs, de 9 à 18 ans, 2h par jour: CHF 240.-/semaine
Compétition, de 9 à 18 ans (sur

sélection de professeurs), 3h par jour repas inclus: CHF 400.-/semaine

Renseignements:

Pedro Diez, tél: 079 816 61 81 ou stagesjuniors@lancytennisclub.ch
Bulletins d'inscriptions disponibles au club et sur notre site www.lancytennisclub.ch

Adresse du club:

9, ch. de la Solitude, 1213 Petit-Lancy.
Tél: 022 792 10 90
Responsable juniors: Catherine Bussien, cat.bussien@bluewin.ch



MODULANCY sa.
ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT
GYPSERIE · PEINTURE
ENTRETIEN · RÉNOVATION/TRANSFORMATION
022 879 69 24
WWW.MODULANCY.CH

DEPUIS 1888, AIDE LES FAMILLES EN DEUIL
Salons funéraires privés
Accueil - Visites
Recueillement
POMPES FUNÈBRES
A. MORITZ S.A.
89, BD DE LA CLUSE - GENEVE
TELEPHONE 24H/24. 022 809 56 00

BATRA S.A.
ENTREPRISE DE BÂTIMENTS
ET TRAVAUX PUBLICS
39, avenue des Communes-Réunies
1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 48 00 Fax 022 794 51 40

Vitrierie de Lancy
A. Werner
Verres isolants
Miroiterie - Vitrierie - Vitraux
3, chemin du 1^{er}-Août
1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 62 92 Fax 022 794 73 02

PFG Genève
POMPES FUNÈBRES GÉNÉRALES
Maison Funéraire - Prévoyance
7 jours / 24h/24
CAROUGE 022 342 30 60
ST-GEORGES www.pfg-geneve.ch

Morerod SA
Ferblanterie
Installations
sanitaires et
Travaux
d'entretien
Concessionnaire
des Services industriels
Avenue du Petit-Lancy 28 - 1213 Petit-Lancy
Téléphone 022 793 12 28

BAIEC
Bureau d'Assistance Technique pour Etudes et Construction
Bureau d'ingénieurs civils
6, chemin du Repos - 1213 Petit-Lancy - Tél: 022.793.73.81 - Fax: 022.793.73.91 - Mail: batec@batec-ge.ch

Ormeaux
Auto-Moto école des
Michel Zemp Natel 079 625 07 90
Daniel Mauris Natel 079 611 57 57
Jean-Daniel Zumsteg Natel 079 217 55 55
Fabrice Gadilhe Natel 078 652 79 59
022 793 7 222 www.ormeaux.ch Place des Ormeaux 6 - 1213 Petit-Lancy

Novelec sàrl **Electricité - Téléphone**
Concessionnaire S.I. et Partenaire Swisscom
70 rte du Pont-Butin
1213 Petit-Lancy
Tél. 022 794.13.10
Fax 022 794.13.27
E-mail: novelec@bluewin.ch

PHARMACIE
du Grand-Lancy
votre conseiller en Produits Naturels
AROMATHERAPIE · PHYTOThERAPIE
SPAGYRIE · FLEURS de BACH
PRODUITS NATURELS
ouvert non-stop LU-VE 8h-18h30 - SA 8h-12h
PARKING - LIVRAISONS à DOMICILE
CH-1212 GRAND-LANCY / Genève
tel 022 794 3180 / 3540 - fax 022 794 8246
www.pharmacie-grandlancy.ch

SIMEONI
FLEURS
Commandes par internet
www.simeonifleurs.ch
Ouvert tous les jours
Lundi au vendredi 7 h à 19 h
Samedi et dimanche 8 h à 17 h
Chemin Daniel-Ihly 2 - 1213 Petit-Lancy
☎ 022 792 25 28 - Fax 022 793 52 26

soins naturels KYRON
massages thérapeutiques
drainage lymphatique
endermologie
réflexologie
reiki
nasosympaticothérapie
chromothérapie
shiatsu
NST
Rifka Amazon
Praticienne en thérapeutiques naturelles
Membre A de l'A.P.T.N
Association des Praticiens
en Thérapeutiques Naturelles
Cabinet au Petit-Lancy, parking à disposition
Je me déplace également à domicile
Sur rendez-vous : 078 842 02 37

PRIVILÈGE
Institut de Beauté
Soins corps et visage
• Beauté des pieds et des mains
• Teinture des cils et sourcils
• Soins antirides contour des yeux
• Epilation définitive (électrique)
• Epilation à la cire
• Maquillage permanent
Dominique GINDRE
Esthéticienne avec CFC
Chemin de la Chaumière 9
1212 Grand Lancy
T 022 300 47 85

PARFUMERIE
noyer
DEMANDEZ VOTRE CARTE DE FIDÉLITÉ
Tél. 022 794 67 24
3, PALETTES
GRAND-LANCY

SOPHROLOGIE A LANCY
Dominique Baertschi
Tél. 078.930.33.64
http://www.sophrologie-energie.ch
COURS TOUS NIVEAUX
Prix: Frs 15.-
LUNDI et VENDREDI:
ancienne école de Bernex à 10h30
Bus 42/L/47 arrêt Mairie de Bernex
MERCREDI: Grand-Lancy à 17h30
Renseignez-vous

l'écoute de soi
ESTELLE RIPPOZ
• Massage drainage
lymphatique
• Nutrition bilan de santé
• Réflexologie plantaire
Route du Grand Lancy 81
1212 Grand-Lancy
SUR RDV / T 076 502 70 28

La Chrysalide
ATELIER D'ART-THÉRAPIE
«S'épanouir, découvrir ses ressources et faire face
aux difficultés par le biais de la création»
Accompagnement individuel sur rendez-vous
Claudine Pernecker
Art-thérapeute
T. 076 405 01 56
chrysalide.atelier@gmail.com
2, chemin de la Colline
1212 Grand-Lancy

FRENCH-CUT
coiffeur - Visagiste
☎ 0 22 794 30 60
25, chemin des Palettes 1212 Grand-Lancy
otpg ARRÊT "PALETTES" TRAM 12 À 50M DE FRENCH-CUT
10F RÉDUCTIONS
SUR TOUT SERVICE SAUF VENTE
VALABLE 31/05/2015

"Championnats Suisse Jeunesse" : un triplé pour le ZZ-Lancy

Dorian Girod



Dorian Girod, triple champion Suisse U15

C'est déjà une vieille connaissance, un multirécidiviste et pourtant il n'est que U15. Triple champion Catégorie U11 en 2011 (double mixte, double messieurs et individuel), double champion U13 (double mixte et double messieurs) et 2^{ème} en individuel, notre jeune représentant, Dorian Girod, s'est octroyé un

nouveau triplé ce 29 mars à Port, lors des "Championnats Suisse Jeunesse".

Ces nouveaux titres viennent enrichir un palmarès déjà très étoffé, c'est une formidable récompense pour l'investissement personnel de ce jeune garçon attachant et volontaire. Ces résultats ne sont pas les fruits du hasard mais d'une alchimie entre Dorian, ses parents, Alexandre Bêteemps notre entraîneur, le cadre Genevois et le cadre STT (Fédération Suisse de Tennis de Table), et un nombre incalculable d'heures consacrées à renvoyer la petite balle avec les bons gestes.

Un esprit sain dans un corps sain, Dorian fera son entrée au collège à la prochaine rentrée section sport étude. Dernièrement je l'ai accompagné lors d'une rencontre en ligue nationale; dans son sac, outre le nécessaire à la pratique du sport étaient également présentes des fiches de révision pour

étudier le temps du voyage. Je et nous lui souhaitons le même succès dans ces études que dans sa passion du tennis de table.

Gaël Vendé



Gaël Vendé, Vice-Champion Suisse

Pour sa première participation aux Championnats Suisse Elite, Gaël Vendé U18 l'an passé, s'est adjugé le titre de vice-champion suisse ainsi qu'une 3^{ème} place en double mixte. Gaël titulaire de notre équipe de

LNB et pensionnaire du cadre B STT, nous a rejoints il y a deux saisons. Cette année, il a pu bénéficier d'un programme d'entraînement intensif dirigé par Alexandre; le travail fourni par ces deux fadas de la petite a payé et apporté énormément de satisfactions pour notre club et ses partenaires.

Tournoi de classement

Les huit meilleurs joueurs de Suisse seront réunis pour un tournoi de classement le samedi 16 mai dans notre local avenue du Curé-Baud. Notre club se réjouit de recevoir cette manifestation à laquelle vous êtes cordialement invités: l'entrée est libre et sans aucun doute les rencontres seront spectaculaires et de qualité. Les autorités lancées, des représentants de l'Association Genevoise de Tennis de Table, de STT et TV Lancy nous accompagneront lors de cette compétition. Venez nombreux!



Le Ski Club Lancy a le plaisir de vous inviter à son assemblée générale qui se déroulera le **lundi 18 mai prochain à 20h.00** au local des Intérêts du Grand-Lancy, av. Eugène-Lance 62D, au 1^{er} étage.

Nous profitons de ces quelques lignes pour faire un tour d'horizon des activités de cet hiver qui ont pris fin le samedi 21 mars à Flaine.

9 samedis de ski et de snowboard avec 6 destinations différentes soit Le Grand-Bornand, les

Houches, Avoriaz, Les Contamines, Les Gets et Flaine, une sortie raquettes pleine lune dans le Jura et une seconde (sans raquettes mais en compagnie d'un magnifique clair de lune) au Salève, une soirée ski nocturne à St-Cergue.

L'excellente participation de nos membres à ces activités ne peut que maintenir l'enthousiasme du comité qui pense d'ores et déjà à de nouvelles destinations pour la saison prochaine. Une envie aussi de vous faire découvrir, pourquoi pas, d'autres variantes de glisse en initiation mais chut... rien n'est officiel, ce ne sont pour l'instant que des idées qui se bousculent dans nos têtes!

Au plaisir de vous rencontrer nombreuses et nombreux lors de notre AG. Cordialement.

Le Ski Club Lancy

Le SUDOKU de Maylis

	6		7	3		4		5
4		5			2	7		
7	3		4	9				6
5		6			3			4
			5		6	2		3
	7	3		4				6
	5		6		7	3		4
3		4				6		7
6	2		3		4			5

Solutions (avril 2015)

1	2	3	6	4	9	5	8	7
6	5	4	1	8	7	9	2	3
7	8	9	3	2	5	1	4	6
2	1	7	9	5	3	8	6	4
3	4	8	2	1	6	7	9	5
5	9	6	8	7	4	3	1	2
4	3	1	5	9	2	6	7	8
8	6	2	7	3	1	4	5	9
9	7	5	4	6	8	2	3	1

Scrabble Club de Lancy

Après avoir organisé le Championnat suisse en Paires à En Sauvy, la section Jeunes de notre club a réjoui nos animatrices Doriane Muhlemann et Patricia Arnaud. Lors de la finale du Concours des Ecoles le 29 mars à St-Maurice, sur 64 concurrents, Tharanya Thambirajah (12 ans) (CO Pinchat) s'est classée 3^e avec 4 points de moins sur le 1^{er} Esteban Requena (16 ans) (collège de l'Abbaye à St-Maurice). Michaël Rossel (collège de Staël) fidèle membre lancéen a fini 4^e après avoir

brillamment gagné la 1^{ère} partie du tournoi. Joana Rodrigues Ribeiro (8^e) a obtenu ainsi la possibilité de participer au Championnat du monde cet été à Louvain-la-Neuve en Belgique. Thanusya Thambirajah s'est classée 11^e. Bravo également aux 10 Genevois classés à la suite et fort honorablement.

Quelques adultes seraient les bienvenus dans notre club le mercredi soir à 20h ou le vendredi après-midi à 13h.45.

L. K.

Mots croisés par Gilberte Andrey-Follonier

Horizontalement

- Freluquet
- Fabriquée
- Vendus chez le tripièr – Poisson
- Camarades – Métal jaune
- Ebène verte – Céréale pour la bière
- Symb. chim. – Unique – Lettres pieuses
- Village suisse de l'âge de fer – Homme politique indien
- Devant le doc – Chef d'état en Arabie – Mot d'Espagne
- Chimère
- Prénom masculin – Explore

Verticalement

- Homme de cirque
- Prompt et agile
- Garni de plis – Pronom personnel
- Demi pou – Outil de bûcheron
- Période de cinq années – Il est lent
- Coutumes – Liées
- Chaussons aux poires
- Grande école – Dans le vent
- Lieu où l'on attend un avion
- Sigle européen – Bouleverse

Solutions (mots croisés avril 15)

Horizontal:

- Farfouille
- Aa – No – Ir
- Ombres – Ise
- Rio – Use
- Un – ORL
- Sagaies
- Sir – Citant
- Amidon
- Née – Nérolie
- Tessère – Et

Vertical:

- Florissant
- Mi – Aimée
- Rabougries
- Far – Na
- Eh – Icône
- Uns – Peiner
- Io – St – Ré
- ISO – Ado
- Liseron – LE
- Ere – Toit

Mémento des manifestations lancéennes

Mai

01 | 18h30 à minuit

02 | 09h00 à 01h00

03 | 10h30 à 16h00

Kermesse du Muguet Voir en p. 13

Paroisse du Christ-Roi

Ouverture des portes à 19h00

Chemin de l'Épargne 6 – Petit-Lancy

Infos: T 079 202 24 35

02 | 20h30

Concert Orioxy Quartet Voir en p. 2

Jazz & Songwriting

Yael Miller, voix, Julie Campiche, harpe, Manu

Hagmann, contrebasse, Roland Merlinc, batterie.

Les Concerts de Lancy

Ferme Marignac – Cave

28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy

Infos/réservations: T 022 757 15 63

www.concertsdelancy.ch

05 | 20h00

Festival "La Cour des Contes" de Plan-les-Ouates

Ville de Lancy – Ferme de la Chapelle

Entrée libre, tout public

Ferme de la Chapelle – Galerie

39, route du Grand-Lancy – Grand-Lancy

Infos: T 022 342 94 38

www.fermedelachapelle.ch

08 | 20h30

Opérette et Comédie Musicale de Broadway

Die Sieben Todsünden Voir en p. 2

Orchestre du Conservatoire Musique de Genève.

Orchestra et solistes chanteurs des HEM Genève, Lausanne et Neuchâtel.

Les Concerts de Lancy

Salle communale du Grand-Lancy

64, route du Grand-Lancy – Grand-Lancy

Infos/réservations: T 022 757 15 63

www.concertsdelancy.ch

9 | 10h00 à 17h00

Fête de quartier

Vide-grenier et bourse aux jouets Voir en p. 13

Association MixCité

Square Clair-Matin – Petit-Lancy

(derrière le centre commercial Lancy-Centre Rte de Chancy).

Infos: T <http://mixcite10.wix.com/mixcite>.

9 et 10 | 17h00

Ballets Voir en p. 2

Représentation des classes préprofessionnelles et amateur de l'Ecole de danse classique de Genève.

Dir.: Geneviève Chaussat

Les Concerts de Lancy

Collège de Saussure – Aula

9, Vieux-Chemin-d'Onex – Petit-Lancy

Infos/réservations: T 022 757 15 63

www.concertsdelancy.ch

12, 13 | 20h00

Matches d'improvisation théâtrale

La fédération d'improvisation Genevoise

(www.impro-geneve.ch) et la Villa Tacchini proposent quatre soirées sous le signe de l'impro:

Mardi 12, matchs juniors et mercredi 13 matchs amateurs.

Villa Tacchini

11, chemin de l'Avenir – Petit-Lancy

Infos: T 022 793 52 07

www.mqtacchini.ch

15

Anniversaire La Villa Tacchini a 40 ans!

Villa Tacchini

11, chemin de l'Avenir – Petit-Lancy

Infos: T 022 793 52 07

www.mqtacchini.ch

26, 27 | 20h00

Matches d'improvisation théâtrale

La fédération d'improvisation Genevoise

(www.impro-geneve.ch) et la Villa Tacchini proposent quatre soirées sous le signe de l'impro:

Mardi 26 mai, matchs juniors et mercredi 27 mai matchs amateurs.

Villa Tacchini

11, chemin de l'Avenir – Petit-Lancy

Infos: T 022 793 52 07

www.mqtacchini.ch

27 | 10h00 à 18h30

Théâtre Kamishibai: Théâtre Japonais Voir en p. 5

A chaque heure pleine (sauf à 12h00 et 13h00) les bibliothécaires proposent la lecture de Kamishibai pour enfants.

Ville de Lancy – Bibliothèque municipale de Lancy

Bibliothèque municipale de Lancy

70, route du Pont-Butin – Petit-Lancy

www.lancy.ch

26

Course des Aînés du Petit-Lancy

Grenoble et sa ganterie avec balade en bateau

Club des Aînés de Lancy

28

Course des Aînés du Grand-Lancy

Grenoble et sa ganterie avec balade en bateau

Club des Aînés de Lancy

29 | 18h00 à minuit

30 | 14h00 à 01h00

31 | 14h00 à 20h30

Festival Mai au Parc Voir en p. 3

Cuisines du monde et buvettes.

Ville de Lancy – Service culturel

Villa et Parc Bernasconi

8, route du Grand-Lancy – Grand-Lancy

Infos: T 022 794 73 03

www.maiauparc.ch

29 au 19.07 | ma à dim de 14h00 à 18h00

Vernissage: Vendredi 29 mai dès 18h00

Exposition Emmanuelle Antille et Romain

Kronenberg Voir en p. 3

Entrée libre, visites commentées pour les groupes et les classes.

Ville de Lancy – Service culturel

Villa Bernasconi

8, route du Grand-Lancy – Grand-Lancy

Infos: T 022 794 73 03

www.villabernasconi.ch

29 au 14.06

Festival Poussière du monde

Ville de Lancy – Service culturel

Villa Bernasconi – Parc

8, route du Grand-Lancy – Grand-Lancy

Programme détaillé et tarifs sur

www.pannalal.ch

30 | 20h30

Concert Jazz Maldracor Trio Voir en p. 2

Philippe Dragonetti, guitare, Philippe Cornaz,

vibraphone, Ivor Malherbe, contrebasse.

Les Concerts de Lancy

Cave Marignac

28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy

Infos/réservations: T 022 757 15 63

www.concertsdelancy.ch

30 | 10h00 à 13h30

Inauguration bâtiment administratif de la

mairie Voir en p. 17

Parc du Château de la Mairie

Exposition sur Pictet de Rochemont, animations

Ville de Lancy

Infos: T 022 706 15 11

31 | 9h30 à 11h45

Marche des Associations Voir en p. 13

Lancy d'Autrefois et VIVA

Départ: Villa Gaimont; arrivée: Villa Bernasconi

Infos: T 022 792 51 43

31 | 08h30

Brevet Cyclotourisme 80/100 km

Club Cyclo et Loisirs

Centre Sportif Vessy

110, chemin François-Chavaz – Onex

Infos: T 079 316 50 46

Renseignements:

Secrétariat de la Mairie de Lancy

rte du Grand-Lancy 41 - 1212 Grand-Lancy

Infos: T 022 706 15 11

« HISTORIQUE ! »

